

New 2024-02-21

پوخته‌ی رینووس و خابهندی

Kurdish Orthography:
A Short Introduction

ئاماده‌کردن:

دیاکو هاشمی

رینوینی زمان له وه‌رگیران

له‌سه‌ر بنه‌مای بریاره‌کانی ئه‌کادیمیای کوردی،
کورد ئایتیگرووپ، زانسته‌په‌روه‌رانی کورد، چاوگ و
فه‌رمانگه‌ی ئایتیی کوردستان و
به‌راورد له‌گه‌ڵ زمانه‌کانی تر

وه‌شانی یه‌که‌م:

۲۰۲۱/۰۹/۲۵

وه‌شانی دووه‌م:

۲۰۲۴/۰۲/۲۱

پیشک‌ه‌شه به‌ مامۆستایان، خویندکاران،
فی‌رخ‌وازان و رازه‌کارانی زمانی کوردی

پيشه‌كى

پېنوس واته ياسا و پيساى چۆنیه‌تیی نووسینی وشه و کار له دۆخی جۆربه‌جۆرى وهک تاک، لیکدراو، دارپژراو، چاوگ و گەردان. پېنوس هه‌روه‌ها له شیوه‌ی به‌کاره‌ینانی ئامراز و گیرهک ده‌دویت.

زمان به‌رده‌وام له گۆراندایه و ئەم گۆراندانه‌ش زیاتر له‌پرووی ته‌کنۆلۆژیا و ئایتیه‌وه پروو ده‌دن. زمان ده‌بیت له‌گه‌ل ئایتیدا بگونجینریت و ده‌بیت بۆ کارى بنکه‌دراوه‌ی و دیجیتال ئاماده‌ بکریت.

پېنوس بابه‌تییکی زمانه‌وانی یان پیزمانی ربه‌ق نییه، تا خال به خال به‌و پيوه‌رانه‌ پیک بخریت، به‌لکوو به‌شیکی هه‌ره زۆری، پیکه‌وتنه. به‌شیکی له‌کونه‌وه سه‌رچاو‌ه‌ی گرتووه و به‌شیکی‌شى نوییه. زمان به‌رده‌وام گۆرانکاری به‌سه‌ردا دیت، هه‌ر بۆیه ده‌بیت هه‌ول به‌هین پېنوسه‌که‌مان له‌گه‌ل ئەو گۆرانکاریانه‌دا بگونجین.

جاران به‌ ده‌ست ده‌نووسرا، گرنگ نه‌بوو بۆشایی نیوان پینه‌کان و نیشه‌کان که‌م یان زۆر بن، که‌سیش بیرى له‌ نه‌ده‌کرده‌وه، به‌لام ئیستا دانان یان دانه‌نانی بۆشاییه‌ک کار ده‌کاته سه‌ر زۆر شت.

مالپه‌رکانی دنیا به‌ کرته‌یه‌ک له‌ زمانیکه‌وه وه‌رده‌گیردرینه‌وه سه‌ر زمانیکی تر. به‌ کرته‌یه‌ک ده‌ق و ده‌نگ بۆ یه‌کتر ده‌گۆردرین. به‌ کرته‌یه‌ک ده‌قیکی دوورودریت به‌ ده‌نگ بۆ ده‌خوینریته‌وه. هه‌موو ئەمانه‌ پيوستیان به‌ پېنوسیکی یه‌کده‌ست و بنه‌مايه‌که که به‌وردی بیرى له‌ کرابیته‌وه. ده‌بیت بیر له‌وه بکریته‌وه که زمانه‌که له‌ داها‌توودا بتوانیت بۆ زۆر پرۆژه‌ی ئایتی به‌کار به‌ینریت. زمان به‌ خوگونجاندن له‌گه‌ل ئایتی زیاتر ده‌توانیت گه‌شه‌ بستینیت. ده‌بیت پرس به‌ شاره‌زایانی بواری ئایتی بکریت و رای ئەوان له‌به‌رچاو بگریت.

پېنوس له‌ هه‌موو زمانیکدا کیشه‌ی هه‌یه و هه‌چ زمانیکی دنیا نییه که پېنوسه‌که‌ی مشتومری له‌سه‌ر نه‌بیت. ئەوه‌ی زیاتر کۆمپيوته‌ر به‌کار به‌ینیت باشتر ده‌زانیت که پېنوس چه‌نده وردبینی ده‌ویت. گرنگ ئەوه‌یه بۆ یه‌کلاییکردنه‌وه‌ی پېنوس ئاگاداری ئایتی و کوردی بین و هه‌میشه ئەوه له‌به‌رچاو بگرین.

سوپاس:

زۆر سوپاس بۆ پرۆفیسۆر وریا عومه‌ر ئەمین و مامۆستا فه‌می کاکه‌یی، بۆ راویژکاریه به‌سووده‌کانیان.

زۆر سوپاس بۆ پرۆفیسۆر جه‌غه‌ر شیخولئیسلامی بۆ پیداکردنه‌وه‌ی ده‌قه‌که.

ئەلفبى

ئ - ا - ب - پ - ت - ج - چ - ح - خ - د - ر - ر - ز - ژ - س - ش - ع - غ - ف - ف - ق - ك - گ - ل - ل - م - ن - ه - ه - و - و - و - ي - ي - ئ .

پروونکردنەوہ:

پیتەکان: ۳۴ پیت.

بزوینەکان: ۸ دەنگ، ۷ پیت + ۱ بزۆکە (ا) كە پیتی بۆ دانەنراوہ.
دوو پیتی (و، ی) ھەم ئەركی بزۆین و ھەمیش ئەركی نەبزۆین دەگێرن.

لە زمانی كوردیدا، وشەى لیکدراو، لە پلەى یەكەمدا، بەبى ھیچ ناوبەندیک پیکەوہ دەلکینریت. ئەگەر نەكرا، ئەو كاتە ناوبەند بەكار دەھیتین. ھەرودھا، لە ھەموو زمانەکانى دنیادا چونكە وشەى (Alphabet) پیکەوہ لکینراوہ، ئیمەش ھەر دەنووسین: (ئەلفبى)، نەك "ئەلفوبى" یان "ئەلف بى".

ھەمزە (ئ):

لەم دۆخانەدا ھەمزە دەسپینەوہ:

خۆراوا، پۆژاوا، مالاواى

(نەك: خۆرئاوا، پۆژئاوا، مالاواى)

پروونکردنەوہ:

ھەمزە (ئ) لە سەرەتای وشەى بزۆینداردا دەنووسریت، وەك (ئاو). لە ناوہپاستى دوو بزۆیندا دەنووسریت، وەك: (دەرزیناژن)، بەلام لە وشەى لیکدراوى وەك ئەمانەدا دەیقرتینین چونكە ھیچ لە واتاكە ناگۆریت:

گول + ئاو = گولاو (نەك: گولئاو)

خۆر + ئاو = خۆراوا (نەك: خۆرئاوا)

گۆشتاو، گولاو، ماستاو، پۆژاوا، مالاواى.

نەك: گۆشتئاو، گولئاو، ماستئاو، پۆژئاوا، مالاواى.

ئاوارته (ريزپهر، له ياسابه دهر):

له هه نديک وشه دا نا کریت هه مزه بېرین، چونکه واتاکه ی تیک ده چیت. نمونه:

۱. لیوئال

نا کریت هه مزه له وشه ی (لیوئال) دا بقرتینین، چونکه قورساییی بزوینه که ده که ویتته سه ر "ئ" و "ا" و به بی هه مزه واتاکه تیک ده چیت، وهک ئه وهیه بلیی (لی وال)، که ئه ویش هه له یه.

۲. قورئان:

هه روه ها نا کریت هه مزه له وشه ی (قورئان) دا بسرینه وه، چونکه واتاکه ی تیک ده چیت.

هه مزه له کو تاییدا (ئ/ء)

زۆر به ی پیته کان شیوازی ده ستپیک و کو تاییان جیاوازن وهک: (ی/ئ: یاری). هه مزه ه به هه مان شیوه ده ستپیک و کو تاییی هه یه: (ئ/ء). هه مزه له راستیدا نیشانه یه که تایبته به زمانی عه ره بی. له کاتی پیوستدا به کاری ده هینین، هه ر وهک له سه ره وه باس کرا، هه تا بکریت ده یقرتینین. جاری وایه کو تایییه که شی له شیعریکی کلاسیکی کوردیدا به کار هینراوه، ناچارین هه ر به و شیوه یه به کاری بهینین:

ئه وو وه ل و ئاخری دونیا وه کوو ده ندان و له بت

تاجیری پرووی جیهان لوئو و مه رجانی نییه

سالم

که ئه مری فه رموو ئه و شاهه به (اقرأ)

ئه گه ر فه رمانی قه تله کئ ده ئئ (نهء)!

قه سه ی مایه ی خرۆشی (نشأتین) ه

دوو عالهم نه شه جو شا، له بیه (منشاء)

مه حوی

پیتی (ر):

(ر) له سهرهتا، ناوهراست و كۆتايي وشهدا وهك خۆي دهنوسریت:

راز، گرگان، گر

روونکردنه وه:

۱. (ر) و (ر) دوو فونیمی جیاوازن و له سیسته می یونیکۆدا دوو کۆدی جیاوازیان ههیه.
۲. له تهخته کلیلی کوردیدا دوگمه ی جیاوازیان ههیه. سهیر ده بیته به دوگمه ی (ر) ی ساده بینوسین به لام به (ر) ی گر بیخوینییه وه. ههر بۆیه دهنگی گری (ر) له سهرهتا و ناوهراست و كۆتاييشدا دهنوسین.

پیتی (ک):

(ک) به بی نیشانه دهنوسریت:

خاک، چهک، پاک

(تهک: خاک، چهک، پاک)

روونکردنه وه:

هه بوونی دوو شیوه پیت (ک و ک) بۆ یهك دهنگ (K)، باش نییه. ههر بۆیه باشته یهك بژاره بمینیته وه.

كورد ههر له كۆنه وه له سهرهتای وشه و ناوهراستی وشهدا (ك) ی به بی نیشانه بهكار هیتاوه. وهك:

سهرهتا: كار

ناوهراست: لیکۆله.

له كۆتايیدا ههر دوو جۆرهكه ی بهكار هیتاوه: چاک، چاك.

كهوا بیته باشتهر وا بوو بۆ یهكدهستکردن، بریار بدریت كه (ك) ههرگیز بهكار نه هینریت. ههر له بهر ئه وه، (كوردئایتیگرووپ) كه تهخته کلیل و فونتی یونیکۆدی كوردییان دروست کرد، بریاریان دا تهنها (ك) له تهخته کلیلدا بهیئنه وه.

دواتر ئه بریاره، له لایه ن ئه كادیمیای كوردی و فه رمانگه ی ئایتی كوردستانیشه وه پالپشتی لی كرا.

هەلبەت نووسینی ئەمە بە کۆمپیوتەر و بە شیوەی دیجیتالی زیاتر پێوەندی بە جۆری فونت و دوگمە ی تەختە کلیلەو هەیه.

گرنگی شە کاتیک بە دەست دەنووسین هەرگیز (ك) بەکار نەهێنین و پاساویشی بۆ نەهێنینهو ه که گوايه ئەمەیان کوردییە و ئەوی تر ناکوردییە، ئەمەیان جوانیی تیدا یە بۆ نووسین و ئەوی دیکە تیدا نییە، هەمووی راھاتنکی سادەیه، پاش ماوہیەک نووسینی (ک) لە کۆتاییدا پێی رادیین: (پاک)

پەيامیک بۆ مامۆستایانی ناو پۆل که جاروبار بە دەست دەنووسن:
تکایە لە جیاتیی (ك) ی نیشانەدار، (ک) ی سادە ی بینیشانە، فییری خویندکارەکان بکەن.

۵

نەبزویینی (و)، بزویینی کورتی (و) و بزویینی درێژی (وو):

کۆتایی	ناوہ پاست	سەرہتا	
پاو	شەوبۆ	ون	(و w) نەبزویین:
-	کورد	ئومید	(و u) بزویینی کورت:
توو	کەرکووک	ئووبا	(وو û) بزویینی درێژ:

نموونە ی زۆرتر:

۱. (و w) نەبزویین: وانە، کەویار، ناو
۲. (و u) بزویینی کورت: ئوستاد، خول، کون.
۳. (وو û) بزویینی درێژ: نووسین، سوور، چوو.

(وو) هەمیشە لە کۆتایی وشەدا پاش نەبزویین درێژە (وو):

• وەکوو، چوو، موو

(نەک: وەکو، چو، مو)

تیبینی:

دەنگی درێژی (وو) هەر لە کۆنەوہ برپاری لەسەر دراوہ که بە (وو) بنوسریت. ئیستاکەش زمانەوانانی گەرە و پرۆفیسۆرانی خاوەنرا و هەر وەها ئەکادیمیاش هەر سوورن لەسەر بەکارهێنانی (وو) کاتیک که دەنگە که درێژە.

دهنگى دريژى (ى آ):

ئىسلام	ئىبراهيم	ئىنجا	له سهره تا نانووسريت، مه گهر همزه (ئى) له گه لدا بيت:
ماسيگر	په رينه وه	فرين	له ناوه راست
قه يسه رى	كوردى	په تى	له كو تاى، ١
لادىيى	په مه يى	ئاسايى	له كو تاى، ٢

بزوين (ى آ):

له سهره تا:

له سهره تا دا نايت، ئه گهر يش بيت ده بيت له پيشدا همزه بنوسين، وهك:
ئىسلام، ئىبراهيم، ئىنجا.

له ناوه راست:

سيروان، شير، كورديزان.

له كو تاى:

١. له كو تايدا كاتيك پيش له (ى آ) دهنگى نه بزوين بيت:
مه ستي، بى، سى، مه حوى، نالى، كوردى، چلى.

٢. له كو تايدا كاتيك پيش له (ى آ) دهنگى بزوين (ا، ه، و، ، ي، ئ) بيت:
ئاسايى، په مه يى، شنووى، هيشووى، لادىيى، سىيى.

نه بزوين (ى Y):

هر كاتيك دهنگى (ى) له گه ل بزوين كدا بيت ئه وه خوى ده بيته نه بزوين:

له سهره تا:

ياد، يه كشه ممه، يو نجه.

له ناوه راست:

شايان، په يمان، كو يه، كوردى به كان، سنيه ك

له كو تاى:

له كو تايدا چ وهك به شيك له وشه كه، چ وهك جيناوى لكاوى تاك:
ئاي، مه ي، خو ي، كو وى.

ئامرازی دانه پال (ی):

گري ناوی/هاوه ئناوی	وشه	ئامرازی دانه پال	وشه
كوردی سنه	سنه	ی	كورد
كوردیی سنه	سنه	ی	كوردی
سنه ییی كوردپه روه ر	كوردپه روه ر	ی	سنه یی

پوونکردنه وه:

ئامرازی دانه پالی (ی)، ئەرکینکی مۆرفۆلۆژییانه ی ههیه. وهک پیتیک یان وشهیهک هه ژماری بوونی بۆ دهکریت. فۆنیمیکه بوونی پیویسته. بۆ نمونه گری ناوی یان هاوه ئناوی دروست دهکات. هه ر بۆیه، هه رگیز نابیت بقرتینریت.

(ی) ناوبه ند به کار دههینریت، بۆ ئه وه ی دوو بزوین پیکه وه نه نووسین:

	بزوین	ناوبه ند	بزوین
نییه	ه	ی	نی
چییه	ه	ی	چی
كوردیییه	ه	ی	كوردی
شنۆیییه کان	ه کان	ی	شنۆی
خۆجیییییه کان	ه کان	ی	خۆجییی

پوونکردنه وه:

نابیت دوو بزوین به دوا ی یه کتردا بنووسرین. ئەگەر کهوتنه پال یه کتره وه، ئەو کاته ناوبه ندی "ی" دهخهینه نیوانیان:

بزوین + ناوبه ندی ی + بزوین

كوردیییه کان

(ی) ی (نیسبەت):

(ی) ی نیسبەت، ئە کاتی (درانه پال) دا، بە یه ک (ی) دەنووسریت. سێ دۆخی ههیه:

۱. ئەگەر وشە که به نه بزوین کۆتایی هاتبیت:

ههولیر + ی = ههولیری

ههروهها:

کرماشانی، چه مچه مائی، که رکوکی، مه هابادی

۲. ئەگەر وشە که به بزوین کۆتایی هاتبیت، ناوبه ندی "ی" دهخهینه نیوانیانهوه:

شنۆیی، پاوهیی، سه رگه ئوویی، میراوايي

۳. ئەگەر وشە که به (ی) کۆتایی پی هاتبیت، هیچی پی زیاد ناکهین:

سلیمانی: ئاسۆ سلیمانی لهوئ دانیشتوووه.

ئامیدی: ئاسۆ ئامیدی لهوئ دانیشتوووه.

۳. ناوی نیسبەت، ئە کوردیدا وا دروست دهبیت:

(ناوی شوین + ی)، وهک:

که رکوک + ی = که رکوکی.

له ژیر کاریگه ریی زمانی عه ره بیدا، زۆر ناو به شیوازی عه ره بی هاتوونه ته ناو زمانی

کوردییه وه و به کار دههینرین و وا جئ که وتوون که لابردنیشیان نه ئاوه:

ئهمریکی: کوردییه که ی: (ئهمریکا + یی = ئهمریکایی).

ئه فریقی: کوردییه که ی: (ئه فریقا + یی = ئه فریقایی، ئا فریقایی، ئا فریکایی).

فه ره نسی: کوردییه که ی: (فه ره نسا + یی = فه ره نسایی).

ناوی هه ندیک نه ته وه هه ن که فۆنیمی "ی" وه رناگرن:

کورد، ئه فغان، فارس، عه ره ب، تورک، تاجیک.

هه ندیک نه ته وه ش هه ن، هه ر به ناوی ولاته که یان نیسبەت ده درین: سویدی، چینی، ژاپۆنی.

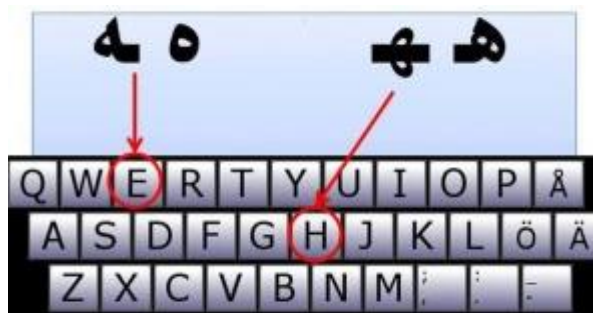
بۆ دیاریکردنی دۆخی (هاوولاتییتی)، ئەوه ئاماژه به (ولات) دهکریت و (ی) زیاد دهکریت:

عه ره بستانی، عێراقی، چینی، سویدی، ئیرانی، ئه فغانستانی.

(ه) له کۆتایی وشه دا:

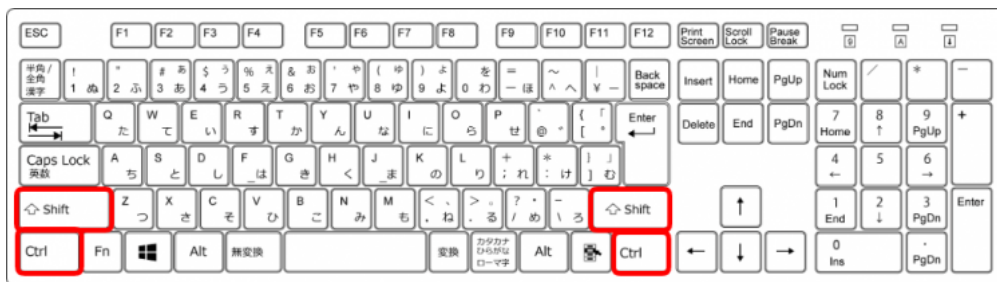
نابیت (ه) له گهڵ بزوینی (ه) دا تیکهڵ بکریت، به تایبەت له کۆتایی وشه دا:
 ماه (نهک: ماه)، مهه (نهک: مهه) بهه بهه (نهک: به به).

شهوقی مهه و رووی دلبر که وتونه ته جه دهل دیسان
 "سالم"



روونکردنه وه:

بۆ نووسینی (ه) یان درێژکردنه وهی پیته لکاویک، ئەو ههنگاوانه ی خواره وه
 جیبه جی دهکه یین:



ه : (M) + SHIFT + (H)



چۆن پیتیکی کوردی به م شیوه یه درێژ بکه ینه وه:

کوردستان

له پیشدا ئەو پیته ی که دهته ویت درێژی بکه یته وه بنووسه، پاشان:

ه : (M) + SHIFT



دوودهنگه (دیفټونگ):

زمانه وانان رایان جیاوازه له سهر ئه وهی که ئاخو دوودهنگه یان دیفټونگ له زمانی کوردیدا هیه یان نه، به لام زوربه یان له سهر ئه و رایه ن که له زمانی کوردیدا دوودهنگه نییه.

به لام ئیمه لیږدهدا به مه بهستی رینووس باسی دهکین که ئه گهر وشه یهک هات و دوودهنگی وهک (وی، وی)، تیدا بوو، پیویست ناکات به یهک پیت بنووسرین، به لکوو پیکه وه به دوا یه کتر دهنووسرین.

هم له کوردیی ناوه راست و هم له کوردیی خواروودا، پیویست به پیتی جیاواز ناکات. هر به دوو پیت دهنووسریت:
له کوردیی ناوه راست:

شوین، خوین، جوین، نوین، گوئ، توئ.

له کوردیی خواروو (که لهوړی، له کی، فه یلی):

خوین (خوین)، بیستوین (بیستوون)، چوی (چون)، دویت

(کچ)، سویر (سوور، شایی)، دویر (دوور)، ژویر (ژوور)،

نویسه ر (نوسه ر).

هه له یه کی گه وره:

هه ندیک که س بو نووسینی دهنگیکی کوردیی خواروو که لک له "ئ" وهرده گرن و هاوکات له دوا ی بزوینی تریشدا دهنووسن. وهک:

دهئ - deê، خوهئ - xweê، بهئ - beê، نهئ - neê، خوهیان -

.xweêan

ئمه هه له یه کی گه وره یه. دژ به رینووسی کوردییه و هیچ کاتیک دوو بزوین نابیت پیکه وه بین. له راستیدا ئه و دهنکه ئه وهنده نزیکه له "ی"، هر پیویست به "ئ" ناکات و دهکریت بهم جوړه بنووسرین:

خوهی - xwey، بهی - bey، نهی - ney، خوهیان - xweyan.

پیتی "ت"

له هه‌ندیک وشه‌دا که پیتی (ت) به‌شیک له وشه‌که‌یه، نابیت "ت" بقرتیریت:
 ماست، دهست (نه‌ک: ماس، دهس). هه‌روه‌ها:

دهسته‌سر، دهستاودهست، ماستاوچی

(نه‌ک: دهسه‌سر، دهساودهس، ماستاوچی)

به‌پیی کۆمه‌له‌ی (۳) ی جیناوی لکاو:

رانه‌بردوی تپه‌ر و تینه‌په‌ر	ین / ن / ن	م / یت / ات، یت
------------------------------	------------	-----------------

بۆ نموونه له‌م دۆخانه‌دا نابیت "ت" له‌بیر بکریت:
 ده‌نوسیت (نه‌ک: ده‌نوسی)، ده‌نوسیت (نه‌ک: ده‌نوسی).
 ده‌کریت (نه‌ک: ده‌کرێ)، ده‌کریت (نه‌ک: ده‌کرێ).
 ده‌خویت (نه‌ک: ده‌خوی)، ده‌خوات (نه‌ک: ده‌خوا).

جیناوی نیشانه‌ی وه‌ک (ئه‌م، ئه‌و، ئه‌ف)

ئه‌گه‌ر جیناوی نیشانه، ئاماژه به‌ کات (پۆژ، شه‌و، سال) بکات، پیکه‌وه ده‌نوسرین، وه‌ک:
 ئه‌مپۆ، ئه‌مشه‌و، ئه‌مسال، ئه‌مجار

ئه‌مجار سه‌خته‌ره‌ن زامم جه‌ جاران
 چل مدۆ دایم چون گه‌سته‌ی ماران
 مه‌وله‌وی

ئیمشه‌و هه‌م دیسان ده‌روون پرخه‌مه‌ن
 ئه‌ساسه‌ی ماته‌م جه‌ لامان جه‌مه‌ن
 مه‌وله‌وی

به‌لام ئه‌گه‌ر پاش کاته‌که پاشبه‌ندی (ه، ی) بنوسریت ئه‌وه جیناوه‌که جیا ده‌بیته‌وه:

ئەم جارە (نەك ئەمجارە)

دروست:

نەمردم من ئەگەر ئەم جارە بى تۆ
نەچم شەرت بى ھەتا ئەم خوارە بى تۆ
نالى

ھەئە:

نەمردم من ئەگەر ئەمجارە بى تۆ
نەچم شەرت بى ھەتا ئەمخوارە بى تۆ

دروست:

ئەم پوژى سالى تازەيە نەورۆزە ھاتەوہ
جەژنىكى كۆنى كورده بەخۆشى و بەھاتەوہ
پيرەميرد

ھەئە:

ئەمپوژى سالى تازەيە نەورۆزە ھاتەوہ
جەژنىكى كۆنى كورده بەخۆشى و بەھاتەوہ

۱۳

وشەى ئىكدرائو

وشەى ئىكدرائو يان بەبى ناوبەند، يان بە يارمەتیی ناوبەند پیکەوہ دەلکین:

۱. بەبى ناوبەند:

رەشمال: (نەك: رەشمال، رەش مال)

سەھۆلفرۆش: (نەك: سەھۆلفرۆش، سەھۆل فرۆش)

۲. بە يارمەتیی يەكیک ئەم ناوبەندانە (ە، بە، و، ەو، او):

گولەگەنم (نەك: گولەگەنم)

جیبەجى (نەك: جى بە جى، جى بەجى)

هاتوچۆ (نهك: هاتوچۆ، هات و چۆ)

شاره و شار (نهك: شاره و شار، شاره و شار)

پشتا و پشت (نهك: پشتا و پشت)

۳. وشه‌ی دووپاتبوو

وشه‌ی دووپاتبوو (هاوه‌لکار):

ئەگەر هاوه‌لکار بن و باسی کاری رسته‌که بکه‌ن که چۆن کاره‌که کراوه، ئەوه به‌جیا دهنوسرین. وهک:

مندالە‌که کاغه‌زه‌که‌ی **کون کون** کرده‌وه.

دیواره‌که‌ی **گرنج گرنج** کرده‌وه.

هیرو سوور سوور ده‌یزانی ئەوه نابیت.

تیر تیر ئاوی خوارده‌وه.

ئەو **ویل ویل** دەسووراپیه‌وه.

باخه‌وانه‌که **هیشوو هیشوو** تری دەکه‌نده‌وه.

له‌سه‌ر گه‌لاکه **دلۆپ دلۆپ** ئاوانگ ده‌بینم.

وشه‌ی دووپاتبوو (هاوه‌لناو):

ئەگەر هاوه‌لناو بن و وه‌سفی ناوی رسته‌که بکه‌ن، ئەوه پیکه‌وه دهنوسرین، چونکه هاوه‌لناوی لیکدراو هه‌میشه پیکه‌وه دهنوسرین (بالابه‌رن، چاوجوان، ملدریژ، تیکسمراو):

کاغه‌زیکی کونکون

کراسی میل‌میل

دیواری گرنج‌گرنج

پلنگی پلپل

شووشه‌یه‌کی کرکر (کیرکی).

۴. ئامرازی دانه‌پائی "ی" و ئامرازی لیکده‌ری "ه":

ئەم دوو ئامرازه تایبه‌تن له‌ زمانی کوردیدا، وا ده‌که‌ن که بتوانین پیکه‌اته‌ی دوو وشه‌ یان چه‌ند وشه‌ به‌ دوو جوور بنوسین:

شانەى دەمارى = دەمارەشانە (باقت عصبى).
دەمارەشانە.

ناوەندەدەمار، ھەستەدەمار. جوولەدەمار، لاكيشەمۆخ، ھەستەئەندام.
دەتوانیت لە دوو وشە زیاتر بن:
كوئەندامى دەمارى ناوەندى =
(دستگاہ عصبى مركزى - جهاز عصبى مركزى - central nervous system)
ناوەندە دەمارە كوئەندام.

كاتىك لە دوو وشە زیاتر بن، ئەگەر پیکەوھ بنووسرین دريژ و ناقولاً دەبن:
ناوەندەدەمارەكوئەندام.

ھەر بۆیە دەكریت لەو كاتانەدا بەجیا بنووسرین. لە بریارەكانى بەشى ئایتیشدا ئاماژە
بەوھ كراوھ كە وشە لیکدراوھكان پیکەوھ بنووسرین، بەلام ئەگەر دريژ بوون ئەوھ بە بۆشایی
جیا بكرینەوھ. ئەمانە ھەروھەا لە زۆربەى كتیبەكانى وەزارەتى پەرودەشدا بەم جوۆرە
نووسراون:

ناوەندە دەمارە كوئەندام

دركە پەرچە كردار

لەشە دەمارە كوئەندام

كویرە رژینە كوئەندام (Endocrine system).

چیوھ كوئەندامى دەمار

جووتە تفتە تەواوکارەكان

پیشنیار:

ئەگەر دوو وشە بوون پیکەوھ بنووسرین و ئەگەر لە دوو وشە زیاتر بوون و ھەست كرا لە
نووسیندا جیى زۆر دەگرن، بۆ وینە لەسەر تابلۆیەك یان لە ژیر وینە یەكدا، جیا بكرینەوھ:
ناوەندەدەمار

ناوەندە دەمارە كوئەندام.

بەلام ئەگەر دريژ و ناقولاً نەبوون، ئەوھ دەكریت ھەر ھەموویان پیکەوھ بنووسرین.

جۆرهكانى وشه لىكدراو

وشه	ناوبه ند	وشه	پاشبه ند	وشه لىكدراو
1.	ناو	ناو	-	مارماسى، شاههنگ، تهخته كليل
2.	ناو	ناو	-	مانگه شهو، گوله گهنم، ده رده فيل
3.	ناو	ناو	-	ده ربه دهر، نيشتمان به دهر، جي به جن
4.	ناو	ناو	-	هپلكه ورؤن، ده موچاو، له رزوتا
5.	ناو	قه د	-	رؤزه لات، ده ستركرد، ده ستهكوت
6.	ناو	قه د	-	ده سته بورد
7.	ناو	هاوه لئاو	-	گويدريژ، چاوجوان، بالابه رز
8.	ناو	هاوه لئاو	-	ميرگه سوور، كپله سپى، كه ره كيوى
9.	ناو	هاوه لئاو	ه	ئاگره سووره، مريشكه په شه
10.	ناو	په گى كار	-	سه هو لفرؤش، گيرفانبر، وي بگه ر
11.	ناو	ناوى به ركار	-	سه رشكاو، زگسووتاو، ده سته گيراو
12.	ناو	دوو پات	-	كونكون، پلپل، گرنج گرنج
13.	ناو	دوو پات	ه	لر فله ر، گفه گف، خسه خسه
14.	ناو	دوو پات	هه	شاره وشار، ماله و مال، ساله و سال
15.	ناو	دوو پات	او	چلاوچل، پشته او پشته، ده سته او ده سته
16.	ناو	گورينى پيت بو م	و	شته و مته، گولومول، قسه و مسه
17.	ناو	وشه ل بيواتا	و	قه رزوقول، شه رو شور
18.	ناو	چاوگ	-	وينه گرتن، نامه نووسين، ته له فونكردن
19.	هاوه لئاو	ناو	-	په شمار، زه رداو، په شمال
20.	هاوه لئاو	ناو	ه	سووره قاز، په شه با، ته ره پياز
21.	هاوه لئاو	په گى كار	-	كورتبين، نويخواز، په شين، تيزبر
22.	هاوه لئاو	په گى كار	ه	كونه فروش، سهوزه پؤش، به رزه بيژ
23.	هاوه لئاو	په گى كار	و	په قوته ق،
24.	هاوه لئاو	وشه ل بيواتا	و	گورجوگول، نه رمونول، پانو بو ر
25.	هاوه لئاو	چاوگ	-	جوانكردن، ناشيرينكردن، سهوز بوون
26.	هاوه لكار	ناو	-	به رمال، بنباخه ل، ژيرك راس
27.	هاوه لكار	په گى كار	-	به رمال، پاشگه ز، دوور بين
28.	هاوه لكار	په گى كار	ه	لاگيره، به رچنه، به رماله
29.	هاوه لكار	هاوه لكار	هه	پاشه و پاش، به ره دووا، به ره و پاش
30.	هاوه لكار	قه د	-	پاشكهوت، پيشكهوت، سه ركهوت
31.	په گى كار	دوو پات	ه	هانه هات، ته په ته پ، مره مر
32.	په گى كار	په گى كار	و	ترسوله رز
33.	په گى كار	وشه ل بيواتا	و	كولو كو
34.	قه د	قه د	و	هاتوچو، گفتوگو
35.	قه د	په گى كار	و	وتوويژ، مشتومال، گوتوويژ
36.	ژماره	ناو	-	يه كشاخ، چوارچرا، هه زارپن

37.	وشه‌ی بیواتا	9	ناو	-	بروبیانوو، جروجانوه‌ر
38.	وشه‌ی بیواتا	9	وشه‌ی بیواتا	-	جرتوفرت، جیقونیق، جلقوفلق

۱۴

ژماره‌ی لیكدراو (ژماره + ژماره):

ژماره‌ی لیكدراو كه پیک هاتوو له (ژماره + ژماره)، به‌جیا دهنوسین چونكه كاتیک زور بن، ده‌توانن ئالۆزی دروست بکن. هەر له‌بەر ئەوه جگه له ژماره‌ی ئاویتته نه‌بیت هیچ ژماره‌یه‌کی لیكدراو، واته (ژماره + ژماره) پیکه‌وه نانووسین:

(19-11)، ژماره‌ی ئاویتته:

یازده، دوازده، سیزده، چوارده، پازده، شازده، حه‌فده، هه‌ژده، نۆزده

(21-99)، ئەم ژماره لیكدراوانه‌ش به‌جیا دهنوسین:

(بیست و یه‌ک = ۲۱)، (سی و چوار = ۳۴)، (چل و پینج = ۴۵)

(100-900)، ئەم ژماره لیكدراوانه‌ش به‌جیا دهنوسین:

(یه‌ک سه‌د = ۱۰۰)، (دوو سه‌د = ۲۰۰)، (سێ سه‌د = ۳۰۰)

تیببینی:

ته‌نها ئەم ژماره سه‌دیانه ده‌کریت پیکه‌وه‌ش بنووسرین، چونكه

ده‌برینیان زور پروونه كه پیکه‌وه‌ن و هه‌له دروست ناکه‌ن:

یه‌کسه‌د، دوو سه‌د، سیسه‌د، چوار سه‌د، پینج سه‌د، شه‌شسه‌د، حه‌وتسه‌د،

هه‌شتسه‌د، نۆ سه‌د.

هەر ژماره‌یه‌کیش له‌گه‌ڵ (سه‌د، هه‌زار، میلیۆن، میلیارد و هتد) بێن هەر

به‌جیا دهنوسرین:

(یه‌ک هه‌زار = ۱۰۰۰)، (دوو هه‌زار = ۲۰۰۰)،

(سێ میلیۆن = 3 000 000)، (چوار میلیارد = 4 000 000 000)

نمونه‌ی نووسینی ژماره‌یه‌کی گه‌وره (1 852 344):

یه‌ک میلیۆن و هه‌شت سهد و په‌نجا و دوو هه‌زار و سی سهد و چل و چوار.

(ژماره + وشه):

به‌لام ژماره له‌گه‌ڵ وشه‌یه‌کی تر که وشه‌ی لیكدراو دروست بکات پیکه‌وه ده‌نووسریت:
دوو شه‌مه‌مه، پینج‌شه‌مه‌مه، مندالیکی یه‌ک‌سائه. دوودل، چوارچرا، هه‌زارپێ،
چوارتا.

شیوازی ژماره‌کان:

له‌ باری ئاساییدا، شیوازی سی ژماره‌ی چوار، پینج و شه‌ش له‌ فارسی و عه‌ره‌بیدا پیکه‌وه
جیاوازییان هه‌یه. هه‌ندیک جار، فۆنته‌که‌ خۆی وا دا‌پێژراوه که به‌کاره‌ینه‌ر ناتوانیت
کاریگه‌ری له‌سه‌ر چۆنه‌تی شیوازی ژماره‌کان بیت. زۆر ته‌خته‌کیل و فۆنتی کوردی له‌سه‌ر
شیوازی عه‌ره‌بیه‌که‌ دا‌پێژراوه. جیاوازییه‌کان به‌گشتی له‌م خسته‌یه‌دا ده‌بینن:

٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	عه‌ره‌بی
٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	فارسی

١. ژماره‌ی بنجی:

یه‌ک، دوو، سی، یازده، دوازه، سیزده، بیست و یه‌ک، بیست و چوار

٢. ژماره‌ی پله‌یی (ژماره + م، ه‌مین):

یه‌ک + م = یه‌که‌م، دوو م،

یه‌ک: یه‌که‌م، یه‌که‌مین

چوار: چواره‌م، چواره‌مین

ئەگەر ژمارە گۆتايييه كەي بزوين بىت، ناوبەندى يى — دەخەينه

نيوانيان:

ژمارە + ي + م = نۆيەم، دەيەم، پەنجايەم.

سى: سىيەم، سىيەمين.

نۆ: نۆيەم، نۆيەمين.

پەنجا: پەنجايەم، پەنجايەمين.

۳. ژمارەى دابەش:

دوو دوو، سى سى، پىنج پىنج، دە دە.

بەردەكان سى سى ريز بكة.

ئەگەل ئامرازى (بە):

يەك بە يەك، دوو بە دوو، سى بە سى، پىنج بە پىنج.

۴. ژمارەى كەرتى:

(۱/۱۰): دە يەك = يەك ئەسەر دە.

(۳/۷): سى ئەسەر حەوت = ئە حەوتدا سى.

(۰،۷): ئە دەدا حەوت.

(۰،۱۴): ئە سەددا چوارده.

(۰،۱۴۰): ئە هەزاردا سەد و چل.

۱۵

چاۋگ و كارى ئىكدرارو:

ئەو چاۋگانەى كە كارى ئىكدرارويان ئى دروست دەكرىت، وەك:

وشەيەك و چاۋگىك (نانخواردن)،

پىشگرىكى ناسادە و چاۋگىك (پىكھاتن)،

چ تىپەر بن وەك (فرىدان)،

چ تینه پهر بن وهک (سه رکه وتن)،
یان چاوگی (گه رمبوون) که کاری ناته واوی لی دروست ده کریت،
هر هموویان له کاتی گهردانکردندا به شی دوو مه که یان به جیا دنووسریت:

رانه بردوو:

فریدان: فری ددهم، فری ددهیت، فری ددهین.
سه رکه وتن: سه ر کهوت، سه ر ده که ویت، سه ر ناکه ون.
گه رمبوون: گهرم ده بیت، گهرم نابیت.

نموونه ی تر:

شیتبون: شیت دهم، شیت دهبیت، شیت دهن.
له دایکبون: له دایک دهم، له دایک ده بیت، له دایک دهن.
جیبه جیکردن: جیبه جی ده کهم، جیبه جی ده کهیت.
(نهک: جیبه جیده کات، جی به جی ده کات، جی به جی ده کات)

نهر:

فری بده، فری مه ده، فری بدهن، فری مه دهن.
سه ر بکه وه، سه ر مه که وه، سه ر مه که ون.
گهرم ببه، گهرم مه به، گهرم ببین، گهرم مه بن.

ر ابردوو:

فریم دا، فریت دا، فری دا، فریمان داوه، فریمان داوه.
سه ر که وتم، سه ر که وتی، سه ر نه که وتن.
گهرم بووم، گهرم نه بووم، گهرم بوون، گهرم نه بوون.

ر ابردووی دوور: دوو وشه ی کو تایی پیکه وه ده لکین:

فریم دابوو، فریت دابوو، فریمان دابوو، فریتان نه دابوو.
گهرم بوو بووم، گهرم بوو بوویت، گهرم نه بوو بووین.

گهردانکردنی کاری ساده:

کاری ساده به هاتنی جیناو کهرت نابیت:
خواردن: ده مخوارد، ده یانخوارد، ده تانخوارد
(نهک: دم خوارد، ده یان خوارد، ده تان خوارد)

۱۶

وشه‌ی داریژراو:

وشه‌ی داریژراو ئه‌و وشانه‌ن که به یارمه‌تی (پیشگر prefix)، (پاشگر suffix) یان هه‌ردووکیان (کونفیکس = confix) وشه‌ی نوی پیک ده‌هینن، وهک:

به‌هیز، ورده‌ئه، بیبه‌شی

پیشگر دوو جووره:

۱. ساده: (دا، پا، وەر، هه‌ئ، رۆ، ری، پی، تی، ئی، فئ، فه و هتد).
۲. ناساده: (پیدا، تیدا، پیرا، تیوه، تیرا، ئیرا، پیوه، پیک، تیک، ریک، ویک و هتد).

با پیشه‌کی ئه‌م سئ چه‌مکانه جیا بکه‌ینه‌وه:

۱. وشه‌ی داریژراو (به‌هیز، مشکۆئه، نه‌خۆشی)
۲. چاوگی داریژراو (داگرتن، هه‌ئگرتن، داب‌رین)
۳. کاری داریژراو (داده‌گرم، هه‌ئده‌گرین، راده‌که‌م)

۱. گهردانکردن، به‌پیشگری ساده:

(دا، پا، وەر، هه‌ئ، رۆ، ری، پی، تی، ئی، فئ، فه و هتد).

۱.۱. رانه‌بردوو، تیپه‌ر، تیینه‌په‌ر به‌پیشگری ساده پیکه‌وه ده‌نوسریت:

تیپه‌ر:

داکردن: داده‌که‌م، داناکه‌م، داده‌که‌ین، داناکه‌ین.

تیڤه پهر:

هه ٿبون: هه ٿده بم، هه ٿنابم، هه ٿده بیت، هه ٿنابیت، هه ٿده بیٽ.

۱.۲. ٿهر، تیڤهر، تیڤه پهر، پیڳه وه ده نووسریٽ:

داکردن: دابکه، دامه که، رابکه، رامه که.

رابوون: رابه، رامه به، رابن، رامه بن.

۱.۳. رابردوو:

تیڤهر: به هاتنی جیناوی لکاو جیا ده بیٽه وه:

دام کرد، دام نه کرد، دامان بری، دامان نه بری.

تیڤه پهر: پیڳه وه:

هه ٿبون: هه ٿبووم، هه ٿبوویت، هه ٿبووین.

هه ٿنه بووم، هه ٿنه بوویت، هه ٿنه بووین.

۳. رابردوی دوور:

تیڤه پهر، هه مووی پیڳه وه:

هه ٿبون: هه ٿبوو بووم، هه ٿنه بوو بووم، هه ٿبوو بووین،

هه ٿنه بوو بووین.

تیڤهر: به هاتنی جیناوی جیا ده بیٽه وه:

داکردن: دام کرد بوو، دام نه کرد بوو، دامان کرد بوو، داتان نه کرد بوو.

تیڤینی: ٿه کادیمیا له م دواییانه دا پیڳه وه نووسینیشی ریڤندر او کرد:

(هه لمکرد، هه لٿکرد، هه لیکرد)، به لام ٿیمه هر به جیا دهینوسین، چونکه هر له کونه وه باو

بووه و بو ریڤنوسیتی یه کدهست یه ک بزاره باشته تا دوو بزاره.

۲. گهردانکردن، به پیشگری ناساده:

(پیدا، تیڤا، پیڤا، تیوه، تیڤا، ٿیرا، پیوه، پیڳ، تیڳ، ریڳ، ویڳ و هتد).

ياسا: له گهردانکردندا بهشی دووهم جيا دهبيتهوه.

۲.۱. رانه بردوو: بهشی دووهمی جيا دهبيتهوه:

تيپه ږ:

پيکهيټان: پيک دههينم، پيک ناهينم، پيک دههينن، پيک ناهينن.
ريککهوتن: ريک دهکهوم، ريک ناکهوم، ريک دهکهويت، ريک ناکهويت.

تينه په ږ:

تيکچوون: تيک دهچم، تيک ناچم، تيک دهچن، تيک ناچن.
ريکبوون: ريک دهبم، ريک نابم، ريک دهبيت، ريک نابيت.

۲.۲. رابردوو: بهشی دووهمی جيا دهبيتهوه:

تينه په ږ:

ريکبوون: ريک بووم، ريک نهبووم، ريک بوويت، ريک نهبوويت.

تيپه ږ:

ريککردن: ريکم کرد، ريکم نهکرد، ريکت کرد، ريکيان کرد

۲.۳. ټه مر:

ريک بکه، ريک مهکه، پيک بهينن، پيک مههينن.

۲.۴. رابردووی دوور:

ريکم کردبوو، ريکم نهکردبوو، ريکتان کردبوو، ريکيان نهکردبوو.

تيبيني: دهبيت وريا بين که کاتيک وشه ټه رکي **ناو** دهبينيت پيکهوه

دهنوسريت بهلام کاتيک ټه رکي **کاري گهردانکراو** دهبينيت بهشی

دووهمهکهی جيا دهبيتهوه:

ئەوان لەسەر **رېككەوتن** زۆر قسەيان كرد و ئاخري پېكەوه
رېك كەوتن.

"**رېككەوتن**" ناوه، بەلام **رېك كەوتن**، كاري گەردانكراوه، رېنووسيان دەبیت جياواز بېت.

ئەوان گرووپېكيان **پېك هينا**. (نهك: پېكهينا).

۱۷

سې پېشگر + چاوگ:

كاتېك سې پېشگر (كه له باري ئاساييدا تېكه ئېكن له پېشگري بېواتا و وشەى واتادار) له گەل
چاوگيكا دین، بۆ ئەوهی وشەكان زۆر دريژ نه بنهوه، دوو پېشگره كهی به جيا دەنووسين و
سېيه م پېشگر ده لکينين به چاوگه كه وه (چ پېشگره كه بېواتا بېت، چ وشەيه ك بېت):

چاوگ: پې ئې هەلبرين، دەست ئې هەلگرتن، خو ئې هەلقورتاندين.

گەردان: پېم ئې هەلبري، پېي ئې هەلمه بره، پېي ئې هەلده برن.

دەستی ئې هەلگره، دەستی ئې هەلمه گره.

۱۸

ئامرازی (پې، تې، ئې) به جيا دەنووسرين:

ئامرازی (پې، تې، ئې) ئاماژەن به كەس يان شتی سېيه م:

(به ئەو) بلې = (بهو) بلې = (پېي) بلې.

(به ئەو) كورت بووه تهوه و بووه به (بهو)، ئەويش كورت بووه تهوه و بووه به (پېي).

(به ئەو) = (بهو) = (پېي)

كهوا بېت (پېي) له راستيدا سه ره خو يه و كورتكراوه يه.

(تې) و (لې) ش هەر به هەمان شيوه، هەر بۆيه به شيوه ي سه ره خو دەياننووسين:

پاره م پې نه ما. (پاره به من نه ما).

(نهك: پاره م پينه ما).

دەستی تې خست. (دەستی خسته ناو ئەوه). دەستی خسته ناوی.

(نهك: دەستی تېخست).

دهستی لی دا. (دهستی له ئهو دا. دهستی لهو دا.)

(نهک: دهستی لیدا.)

ئهمانه که ئامرازی (پن، تی، لی) یان تیدایه، وا گهردان دهکرین:

(دهستیهردان): دهستی تی وهرده، دهستی تی وهردا.

(دانپیدانان): دانی پیدا دهنیّت، دانی پیدا نا.

(سهرئیشیواندن): سهری لی دهشیوینیّت. سهری لی شیواند.

کاتی جیناوی لکاو دیت، جیا دهبنهوه:

پیم گوت، پیم وت. (نهک: پیمگوت، پیموت.)

لیمان سهند. (نهک: لیمانسهند.)

۱۹

وشه‌ی نافه‌ره‌ه‌نگی:

تیکرا، وشه‌ی لینکراو و دارپژراو، که بوون به وشه‌ی فهره‌ه‌نگی، هه‌موو که‌رته‌کانیان پیکه‌وه بنووسرین، ده‌سته‌واژه‌ی هاوه‌لکاری و هاوه‌لناوی که هیشتا نه‌بوونه‌ته وشه‌ی فهره‌ه‌نگی، که‌رته‌کانیان به‌جیا و لیک نزیک بنووسرین، وهک چنگ له‌سه‌رشان.

۲۰

نیشانه‌کانی به‌رده‌وامبوون و ئهمر و نه‌ریکردن

ئهم فونیم و نیشانانه ده‌لکین به وشه‌کانه‌وه:

ده‌رۆ‌یشت، نه‌ده‌رۆ‌یشت.

ده‌م‌برد، نه‌مه‌برد.

هه‌ئ‌ب‌گره. هه‌ئ‌مه‌گره. هه‌ئ‌نه‌گری، هه‌ئ‌نه‌فری،

داب‌خه، دامه‌خه.

۲۱

(نه) ی په تکرده وه

(نه) ی په تکرده وه به جیا دهنووسریت:

نه دیم نه ده پوم.

نه نیوه نه نیمه هیچمان پی ناکریت.

۲۲

کیشهی (د):

(د) ی سهره کیی نه و شانه ی به (د) کوئایییان هاتووه، له کاتی هاتنی "دا" که

پاشبه نده، نابیت بقرتینریت:

له بن به رددا (نهک: بهردا)،

له ناو هه رددا (نهک: ههردا)

له هه ندیک ناوچه دا دهنگی (د) به شیوه یه کی نزیک له (و) بیژه ده کریت، نه وه ته نیا بیژه کردنیکی ناوچه یییه و له زمانی نه ده بیدا بیگومان دهنگی (د) ریک وهک خوی ده بیت بیژه بکریت.

نه حمه د (نهک: نه حمه و)

قادر (نهک: قایر)

۲۳

(پیشبه ند (preposition):

پیشبه ند دوو جوړه: (ساده و لیکدراو)، نالکینرین به وشه ی پیش و پاش خویانه وه

پیشبه ندی ساده:

نه و به فرۆکه سه فهر ده کات بو کوردستان.

تو له کوئی نهوت بینی؟

پیشبه ندی لیکدراو:

پینوسه که له سه ر میزه که یه.
کتیبه که له ژیر رۆژنامه که یه.
منداله که له ته نیشته داره که وه ستاوه.
تارا له پال دیواره که چاوه ری ده کات.
کۆرپه که له ناو بیسکه که یه.
قیان له گه ل ته وین چوو بو خویندنگه.

روونکردنه وه:

پیشبه ندی لیکدراو له دوو بهش پیک هاتووه، هیچ کامیان به ته نیایی ناتوانن لهو دۆخه دا ئهرکی پیشبه نده که ته واو بکه ن، بۆیه پیویستیان به یه کتره، بو ته واو کردنی ئهرکی پیشبه نده که.

۲۴

(پاشبه نند):

پاشبه نند که جاروبار (پاشگر) یشیان پی و تراوه، ههر ئامرازن وهک (ه، هوه، دا، ئ، پا) و ده لکینرین به دوا و وشه وه، ههر بۆیه (پاشبه ندی لکاو) یشیان پی ده وتریت، وهک:

لیره دا.

ده چمه سلیمانی.

له که رکوو که وه هاتووم.

ئه و له خو شیدا نازانیته چی بکات.

له مالددا ئه وم بینی. (نهک: له مال دا ئه وم بینی.)

ئه و له مالدایه. (نهک: ئه و له مال دایه.)

له ئامیدیرا به پییان هات.

له چوارچراوه هاتوون.

به مائهوه رۆيشتووين.

(دهوربه‌ند، لابه‌ند circumposition):

ئه‌گهر تيبيني ئه‌و پاشبه‌ندانه‌ي سه‌ره‌وه‌تان كردبیت ده‌بينن ئه‌ پيش
ناوه‌كانه‌وه پيشبه‌ندي (ئه) نووسراوه. وه‌ك:

ئه مائدا

ئه كه‌ركووكه‌وه

هه‌ر كاتيک پيشبه‌نديک و پاشبه‌نديک پيکه‌وه بکه‌ونه ئه‌ملا و ئه‌ولاي
وشه‌يه‌که‌وه، ئه‌وه پيی ده‌وتریت: (دهوربه‌ند، لابه‌ند circumposition).

له‌م دۆخانه‌دا پيشبه‌نده‌كان به‌ سه‌ربه‌خۆ ده‌نووسرين و پاشبه‌نده‌كان ده‌لكين به‌ وشه‌كاني
پيشيانه‌وه، وه‌كوو:

ئه كوردستاندا

ئه كرماشانه‌وه

ئه كويوه

ئه تارانئ

ئه كويرا

به ئاسمانه‌وه

تيبيني: جارن به‌م پاشبه‌ندانه‌ ده‌وترا "پاشگر" ئيستا پينان ده‌وتریت "پاشبه‌ند". ئه‌گهر له
شوئنيكدا وشه‌ي پاشگرتان بيني، پيتان سه‌ير نه‌بيت.

۲۵

(ئامرازي ليكده‌ر) به‌جيا ده‌نووسرين:

من و تو (ئه‌ك: من و تو، منوتو)

هه‌ول بده تا بگه‌يته ئامانج. (ئه‌ك: تا بگه‌يته ئامانج.)

يا برو يا دانیشه. (ئه‌ك: يابرو يادانیشه.)

کیشەى "بی"، "بی" و "به بی":

هەر کاتیک خاوه نداریتی له وشه که بسینریتته وه پیکه وه دهنووسریت:

کورپکی بی کهس (نهک: کورپکی بی کهس)

بیخانوو، بیباوک، بیپاره (نهک: بی خانوو، بی باوک، بی پاره).

بیئوی ده مکوژیت.

به بی تو ناچم. = بی تو ناچم.

به بی ئازادی ژیان ئەسته مه. = بی ئازادی ژیان ئەسته مه.

هاوه لکاری چۆنیه تی:

(هاوه لکاری چۆنیه تی) پیکه وه دهنووسریت:

به هیواشی، به ئەسپایی، به په له (نهک: به هیواشی، به ئەسپایی)

ئه و به جوانی ده دویت.

"به" پیشگره، "به جوانی" هاوه لکاری چۆنیه تیه. پیشگر و وشه که پیکه وه دهنووسرین: به جوانی.

سارا به هیواشی دهنووسیت.

چۆن دهنووسیت؟ - به هیواشی slowly

تیبینی:

له ناو گرنگترین هاوه لکاره کاندا، هاوه لکاری چۆنیه تی هه میسه

پیکه وه دهنووسریت. ههروه ها ئه گهر هاوه لکاری کاتی جیناوی

نیشانهی بچیته سه ر، پیکه وه دهنووسریت:

1. هاوه لکاری کاتی: سبهی دهچم بۆ مه هاباد.

2. هاوه لکاری کاتی: ئەمشه و دهچم بۆ میوانی. (ئه م + شه و)

3. هاوهلکاری شوینی: له قوتابخانه دا وانه ده خوینم.
4. هاوهلکاری چوښه تی: ئه و به هیواشی ددویت. slowly
5. هاوهلکاری چه ندیه تی: ئه و زور دیت و ده چیت.
6. هاوهلکاری ریکخستن: بالنده کان پؤل پؤل فرین.

۲۸

ئامرازی (تر، ترین) و وشه ی (تر = دیکه):

ئامرازی پله ی به راورد و پله ی بالا (تر، ترین) ده لکین به وشه ی پیش خوینانه وه:

جوان، جوانتر، جوانترین

به لام وشه ی (تر = دیکه) ئامراز نییه و وشه یه که، به جیا دهنووسریت:

رؤژیکی تر (رؤژیکی دیکه)

که سیکی تر (که سیکی دیکه)

۲۹

ئامرازی (ش) وشه کهرت ناکات:

بشته وی ناتده می، نه شخوی.

نه شهات، نه شمانگرت، بشمانبه ن.

۳۰

وشه ی بیگانه:

وشه ی بیگانه ئه گهر زور تاییه تی بوو به رینووسی زمانه که ی خویه وه ده خریتته ناو که وانه وه،
نموونه:

له زمانی کوردیدا به (فتحه، ضمه و کسره) دهوتریت: سه ره، بوره و ژیره.

ئه گینا له باری ئاساییدا هر وشه یه کی بیگانه به رینووسی کوردی دهنووسین:

ئه للا، قه له م، سوره یا، فیکتور، به غداد.

سووان

هەر له کۆنهوه هه‌ندیک ده‌نگ له زمانى کوردیدا سووان، وهک: (ئ):
گوئئاو، بووه به گولاو،
ئینشائه‌للا، بووه به ئینشائلا.

گوئه‌ندام بووه به گوئه‌ندام:

گوئه‌ندام ئەى ته‌نافى گه‌رده‌نم زوئى په‌ریشانته
عیلاجی! چاره‌یی! روحمی! ئەمان ده‌ستم به دامانت
"وه‌فایى"

نیشانه‌ی (تشدیدی) عه‌ره‌بى

(تشدیدی) عه‌ره‌بى به دووپاتبوونه‌وه ده‌نوسریت:

(موحه‌مه‌د، نه‌ججار، به‌ننا).

جاری وایه یه‌کیک له پیته‌کان ده‌سوین:

موحه‌مه‌د، محه‌مه‌د، نه‌جار.

٣١

کیشه‌ی (ده، ئە):

هه‌م له کرمانجی و هه‌م له ئەده‌بیات و وێژهی کۆنى کوردی ناوه‌راستدا هه‌میشه
"ده" به‌کار هینراوه:

گه‌ر ده‌پرسی من له‌به‌ر چی که‌م ده‌خۆم

من به‌ برسی قه‌ت مه‌زانه‌ غه‌م ده‌خۆم

"نالی"

باشتره‌ له زمانى ئەده‌بیدا شیوه‌ی کۆنى "ده" بپاریزین.

(نیومه ودا semi-space):

زمانی کوردی زمانیکی لیکدراوییه. پره له پیکهاتهی جوربهجور. هر له کونهوه شیوه جوربهجورکانی دیاری کراون و چی کهوتوون. زمانهوانانی شارهزا و لیژنهی جوربهجور لهسهریان ریک کهوتوون:
وشه ی ساده (باران).

دارپژراو به پیشگر (داهیتان، بههیز)، به پاشگر (خواردنهوه).
به پیشگر و پاشگر (به جوانی).
به پیشبهند (له کوردستان) و به پاشبهند (لیردها).
به پیشبهند و پاشبهند پیکهوه (له کوردستاندا).
پیشبندی ساده: به، بو، لا، تا.
پیشبندی لیکدراو: (له گهل، لهسه، له ژیر).

وشه ی لیکدراو به بی ناوبهند (ره شمال)، (چاوجوان)، (بالابهرز)، (دهستکورت).
وشه ی لیکدراو به ناوبهند (گوله گهنم)، (پشتاوپشت)، (کویره رژین).
ئه گهریش وشه لیکدراوهکان درپژ بوون به بوشایی جیا دهکرینهوه:
کویره رژینه کوئه ندام (Endocrine system).

دارپژراوی ساده: (هه لکردن)، ئالۆز: (دهست لی هه لگرتن).
دارپژراو له کاتی گهراندنا: (دهستم لی هه لگرت).
دارپژراوی ناساده: (تیکشانندن)، (لیکدان). گهردان: (تیکی دهدهم)، (لیکیان دا).

چاوگی لیکدراو (نانکردن). له کاتی گهراندنکردن واته کاردا، دوابهشی به جیا دنووسریت:
(نان دهکه م)، (نانتان کرد).

پینووسی هه موو ئه مانه هر له کونهوه دیاری کراون، یاسای خویان ههیه، یان دهلکینرین به یه کترهوه یان به جیا دنووسرین. هه موویان له م نامیلکه یه دا له شوینی خویاندا پروون کراونه ته وه. ئه م ریبازه له کونهوه به کار هینراوه و دهقی گرتووه.
هر بویه پیویست ناکات به نیومه ودا هه موو ئه و یاسا و رپسا رینووسییه دهگرتووه کونانه تیک بدریت و سه ره نوئی شیوازیکی دیکه دابهینریت. شیوازیکی که کهس نازانیت سنوره که ی کامه یه و کی بریار بدات چی بکه ویته بهر نیومه ودا وه. هه روه ها به تایبهت ئه گهر شیوازه که له گهل زانستی سه رده مدا، واته ئایتی، کیشهی هه بیته و به ربه ست بو پروگرام و پروگرامدارپژهران چی بکات.

پسپورانی كورد له بهشی ئایتیدا، هاودهنگن لهسەر ئهوهی كه نیومه دا بهكار نههینریت، وهك یهكك له شارهزایانی ئایتی دهلیت: نیومه ودا كیشه بۆ مهكینهکانی گهراڤان (گوگل)، بهرهمهینانی ئۆتوماتیکی دهق (چهت جی.پی.تی)، پیواژۆی زمان و تایپ و هتد دروست دهكات

برپاری گروپه ئایتیه كوردیهكان لهسەر نیومه ودا:

بهكارنههینانی جیاكه رهوه (U+200C).
لابردنی جیاكه رهوه (به Zero Width Non-Joiner ناسراوه)، كه له نیوان وشه و هه ندیک له پیته كاندا بۆ جوانکاری بهكار هینراوه.

ئهمه واته بۆ نمونه نابیت بنوسین: "سههۆل فرۆش"، بهلكوو دهبیت بنوسین: "سههۆل فرۆش".

۳۳

كیشه ی گۆرانی (وو) بۆ (ۆ):

نمونه ی وهك (خانۆكه م كری، جوانۆكه م ئاو دا). لادانیکه گه ورهیه له ریننوس و تیکدانی وشه ی پیکهاته ی وشه ی سه رهکیه، هه ر دهبیت بنوسریت:
خانوو هكه م كری. جوانوو هكه م ئاو دا.

۳۴

(یهك، ییك):

بۆ نووسینی "ییك" پاش بزوین باشته كه لك له "یهك" وه ربگرین، چونكه ئاسانتره له دوو پیتی (یی)، هه روه ها كه متر (پ) دوو پات ده بپته وه:

گر مه یهك (نهك: گر مه ییك).

شنۆ یییهك (نهك: شنۆ یییک).

مه هابادییهك (نهك: مه هابادییک)

كيشه‌ی جیناوی لكاوی تاك و كو:

له كاتی نووسینی جیناوی لكاودا نابیت پیتی (ی) له بیر بکریت. بۆ ئهوه گرنکه مرؤف
ئاگاداری خسته‌ی جیناوه لكاوه‌کان بیت:

كوّمه‌ئه	تاك	كو	
كوّمه‌ئه‌ی ۱	م / ت / ی	مان / تان / یان	قه‌د +
كوّمه‌ئه‌ی ۲	م / يت / -	ین / ن / ن	قه‌د +
كوّمه‌ئه‌ی ۳	م / يت / ات، يت	ین / ن / ن	ده + ره‌گ +
كوّمه‌ئه‌ی ۴	- / ه / -	- / ن / -	ب + ره‌گ +

نمونه:

کاری تیپه‌ر: كوّمه‌ئه‌ی یه‌که‌م: (م، ت، ی - مان، تان، یان)

کرین: قه‌د (کرپ) + جیناوه

تاک: کریم، کریت، کرپی (نه‌ک: کرپی)

کو: کریمان، کریتان، کرپیان (نه‌ک: کرپیان)

کاری تیپه‌ره‌ر: كوّمه‌ئه‌ی دووه‌م: (م، يت، x - ین، ن، ن)

فرین: قه‌د (فرپ) + جیناوه

تاک: فریم، فریت، فرپی

کو: فرین، فرین، فرین

کاری ئاوارته و جیناوه

هه‌ندیک چاوگ هه‌ن که له دۆخی کاردا گه‌ردانیان له‌گه‌ل جیناوه‌کاندا ئاسایی نین و ئاوارته
(استثنا). هه‌ر جوړیک بکه‌ین هه‌ر له یاساکان لاده‌ده‌ن. وه‌ک:

ژیان، گریان، شیان و هتد.

ژیان، تیپه‌ره‌ر

رانه‌بردوو: به‌پیی كوّمه‌ئه‌ی ۳ گه‌ردان ده‌کریت:

تاک: (ده + ره‌گ + م / يت / ات، يت): (ده + ژپ + جیناوی لكاوه):

دهژیم، دهژییت، (سییه م کهس): دهژییت، دوو بزویین به دواى یه کتردا نابیت بین،
بویه یان هیچی پی زیاد ناکهین (دهژی)، یان بزویینیکی دهقرتینین: دهژییت.
واته:

تاک: ده + رهگ + (م / یت / ات، یت):

ژیان: دهژیم، دهژییت، سییه م کهس: دهژی/دهژییت.

کو: ده + رهگ + (ین / ن / ن):

دهژیین، دهژین، دهژین

رابدوو، کوملهی ۲: (قهه + جیناوی لکاو):

ژیا + (م، یت، -، ین، ن، ن):

تاک: ژيام، ژیایت، ژیا

کو: ژیاين، ژيان، ژيان.

ئه مر یا داخوازی به پیی کوملهی ۴:

تاک: ب + رهگ + (- / ه / -).

تاک: بژی + ه دهبیته "بژیه"، دوو بزویین پیکهوه نایه، کهوا بیته جیناوه که ی پی زیاد ناکهین
و هر وهک خوئی دهییلینه وه: ب + ژى، واته:

تاک: بژی

کو: له دوخی کوزا هیچ کیشه یه کیان نییه و به پیی یاساکه گهردان دهکرین:

کو: ب + رهگ + (- / ن / -):

کو: بژین

گریان

رانه بردوو، به پیی کوملهی ۳:

ده + رهگ + (م / یت / ات، یت):

داخوازی/ئه مر:

تاک: ب + رهگ + (- / ه / -): چونکه "گری" خوئی به بزویین کوتایی هاتوو له گهل جیناوی "ه"
ناینوسین، چونکه دوو بزویین پیکهوه نایه: "بگریه"، به لکوو وهک خوئی دهمیته وه: بگری.

تاک: بگری

کۆ: ب + رەگ + (- / ن / -). له دۆخی کۆدا هیچ کیشەیی نییه و گەردان دەکریت:

کۆ: بگراین

رابدوو:

گریان، تینه پەرە، بە پیتی کۆمه لهی دوو دەم: (م، یت، x - ین، ن، ن)

گریام، گریایت، گریا
گریاین، گریان، گریان.

شیان: رەگە کە ی "ش" یه. له دۆخی رانه بردوو:

(دە + رەگ + م / یت / ات، یت): (دە + دەشی + جیناوی لکاو):

دەشییم، دەشییت، دەشییت.

رابدوو: شیام، شیایت، شیا. شیاین، شیان، شیان.

داخوازی: بش

دەرەنجام:

کاری چاوگی وەک ژیان، گریان، شیان و هتد له دۆخی رانه بردوو و داخوازیدا
نائاساین، له دۆخه کانی تردا ئاساین:

شیان: رەگە کە ی "ش" یه. له دۆخی رانه بردوو:

(دە + رەگ + م / یت / ات، یت): (دە + دەشی + جیناوی لکاو):

دەشییم، دەشییت، سییه م کەس: دەشی + یت = دەشییت. دوو بزوین

پیکه وه نایهن، کهوا بیت یه کیکیان نانوسین: دەشییت. واته:

شیان: دەشییم، دەشییت، دەشییت.

ههروهها کاتیک وشه ی پیش له جیناو، به "ی" کۆتایی هاتبیت، نابیت "ی" جیناو
له بیر بکریت، نمونه ی تر:

چیم وت؟ چیت وت؟ چیی وت؟

چیمان وت؟ چیتان وت؟ چییان وت؟

کۆتاییم هات. کۆتاییت هات. کۆتایی هات.

کۆتاییمان هات. کۆتاییتان هات. کۆتایییان هات.

حه نایی چی؟ هه موو خو خوینه قوربان.

كيشه‌ی تیکه‌لکردنی (ف)، (ف)، (و):

له‌زمانی کوردیدا پیتی (ف = V) مان هه‌یه، ده‌بیٚت ئه‌و ناوانه‌ی له‌زمانه
رۆژاوا‌یییه‌کاندا (V) یان تیدایه وه‌ک خۆی به (ف) بیان‌وو‌سین:

فیکتور هۆگۆ (نه‌ک: فیکتور هۆگۆ، ویکتور هۆگۆ)

فیدیۆ (نه‌ک: ویدیۆ)

فۆئۆ (نه‌ک: ولو)

ئهرشیف، ئارشیف (نه‌ک: ئهرشیف، ئارشیف)

ئیشا (نه‌ک: ئیوا).

رۆژانی هه‌فته:

شه‌مه، یه‌کشه‌مه (نه‌ک: یه‌ک شه‌مه)، دوو شه‌مه (نه‌ک: دوو شه‌مه).

به‌لام ئه‌گهر مه‌به‌ستمان یه‌کیک له‌رۆژه‌کانی هه‌فته بیٚت ئه‌وه به‌جیا
ده‌ینوو‌سین:

من ته‌نیا یه‌ک هه‌ینی تر دیم بۆ مالتان. (ته‌نیا هه‌ینییه‌کی تر)

من ته‌نیا یه‌ک شه‌مه‌ی تر دیم بۆ مالتان. (ته‌نیا شه‌مه‌یه‌کی تر)

من ته‌نیا یه‌ک دوو شه‌مه‌ی تر دیم بۆ مالتان. (ته‌نیا دوو شه‌مه‌یه‌کی تر)

دارمیوه‌کان:

داره‌نار (نه‌ک: داره‌نار)، دارمۆز (نه‌ک: دارمۆز)، دارگۆیز (نه‌ک: دار

گۆیز)، دارمیۆ (نه‌ک: دارمیۆ)

(به‌پیی) و (به‌پیی):

به‌جیا: به‌پیی خۆی چوو بۆ لای دوکتور.

پیکه‌وه: به‌پیی بریاره‌که جیبه‌جیی بکه.

ناوبه‌ندی (و):

هه‌مووان: هه‌مووان: هه‌مووان: هه‌مووان.

له وشه‌ی (هه‌مووان) دا بزویینی (ا) کار ده‌کاته سه‌ر بزویینی دریژی (وو û) و کورتی ده‌کاته‌وه و ده‌یکاته بزویینی کورتی (و u) و ده‌بیته (هه‌موان)، چونکه دوو بزویین پیکه‌وه نانوسرین، ناوبه‌ندی (و) ده‌خه‌ینه نیوانیان و ده‌بیته: هه‌مووان (hemuwan). که‌چی خه‌لک پییان وایه ئه‌مه‌یه (هه‌مووان hemûan). که‌وا بیته له وشه‌ی (هه‌مووان) دا دوو بزویین به‌دوای یه‌کتردا نه‌هاتوون.

هه‌روه‌ها وشه‌کانی تری وه‌ک هاتووان، رۆیشتووان، که‌وتوو، به‌ستوو به‌هه‌مان شیوه‌ن، واته‌ پیک هاتوون له (ووا uwa) یان (ووه uwe).

ناوبه‌ندی دریژ (وو) یان کورت (و):

هه‌ندی‌ک وشه‌ی لیکدراو به‌ ناوبه‌ندی وه‌ک (و) پیکه‌وه ده‌لکینرین، وه‌ک: (هیلکه‌ورون، مشتومر، هاتوچۆ، ده‌ستوبرد). کاتی‌ک که‌ ناوبه‌نده‌که پاش بزویین بیته، ده‌نگه‌که‌ی کورته و کاتی‌کیش پاش نه‌بزویین بیته، ده‌نگه‌که‌ی دریژه. به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که‌ ناوبه‌ندمان هه‌ر به‌ یه‌ک (و) دیاری کردوو، هه‌ر به‌ یه‌ک (و) ده‌یاننوسین: (هاتوچۆ) پیویست ناکات له‌ دۆخی لیکدراودا بنووسین (هاتووچۆ)، هه‌رچه‌نده که‌ نووسینیشی به‌ هیچ شیوه‌یه‌ک هه‌له‌ نییه.

(وا) مامه‌له‌ی وشه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆی له‌گه‌لدا ده‌کریت:

پیم واییه، پیم وای بوو، وای نه‌بوو، وای دیاره.

له‌ دۆخی رانه‌بردوودا، چونکه "ه" به‌ته‌نیا نانوسریت، به‌ ناوبه‌ندی (ی) دینه‌ته‌نیشته‌یه‌کتره‌وه: وایه

کیشەى نووسینی ناو به هاوه‌لناوه‌وه

وهک پښتريش له بهشى ناوى لښکراودا پوون کراوه‌ته‌وه، وشه‌ى لښکراو که به ناوبه‌ندى "ه" پښکه‌وه لښک دهرين، پښکه‌وه دهنوسرين. وهک:

گوته‌گه‌نم، مانگه‌شه‌وه

به‌لام نابيت ټو بزوينى (ه) يه له‌گه‌ل بزوينى (ه) ى نووسینی ناو به هاوه‌لناوه‌وه تښکه‌ل بکريت.

(ه) ى نووسینی ناو به هاوه‌لناوه‌وه

ټهم بزوينه ده‌لکيت به کوټايى وشه‌ى يه‌که‌مه‌وه، به‌لام بو‌شايى ده‌بيت له‌گه‌ل وشه‌ى دووه‌مه‌وه، نمونه:

شه‌وه گه‌رمه‌که (نه‌ک: شه‌وه‌گه‌رمه‌که).

به‌فره زوره‌که، (نه‌ک: به‌فره‌زوره‌که)

کچه جوانه‌که، (نه‌ک: کچه‌جوانه‌که)

منداله بزپوه جوانه چاوشينه‌که

(نه‌ک: منداله‌بزپوه‌جوانه‌چاوشينه‌که).

ټهم هاوه‌لناوانه له‌گه‌ل وشه‌ى يه‌که‌مدا، وشه‌ى لښکراو دروست ناکهن، تا پښويست بکات پښکه‌وه بنووسرين. ټه‌گه‌ر بيت و هموويان پښکه‌وه بنووسرين، وشه‌کان پښکه‌وه زور دوورودريژ ده‌بنه‌وه.

چه‌ند برياريكى نوښى ټايتى له په‌يوه‌ندى له‌گه‌ل زمانى كورديدا

ټبيني:

له كوټوبونه‌وه‌يه‌كى سه‌رهيلى ټايتيدا له رښکه‌وتى ۲۰۲۲/۰۶/۲۲ بريار درا که نيومه‌ودا هه‌رگيز به‌کار نه‌هيتريت، چونکه له کاتى نووسينيدا سيسته‌مه ټايتيه‌کان ټيک ده‌دات. ليره‌دا به‌شټيک له‌و بريارانه ده‌خريته به‌رده‌ست:

رښسا و چه‌سپاندنى رښنوسى زمانى كوردى

بۆ دروستکردنی هه‌له‌چن (spell checker) یەک بۆ زمانی کوردی، وشه‌دانیک له وشه راست و دروسته‌کان و گه‌ردانکردنی وشه‌کان و کرداره‌کان پێویستن. کلیلی سه‌رکه‌وتنی کاری هه‌له‌چنه‌که ئه‌وه‌یه که ئه‌رکه‌کانی له‌سه‌ر رێنووسیکی یه‌کگرتوو جێبه‌جێ بکری‌ن. له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مایانه‌ی که ئه‌کادیمیای کورد له نامیلکه‌ی راسپارده‌کانی زمانی کوردیدا دا‌پرشتوو و به‌رێز **دیاکو هاشمی** به‌نموونه و شیکاری لێکی دا‌ونه‌ته‌وه و باسی کردوون کاری هه‌له‌چنه‌که ساز ده‌کری‌ت.

له‌و گرفتانه‌ی که پێویستن چار بکری‌ن و نه‌می‌ن، چ له‌ نووسراوه ئه‌لیکترۆنییه‌کان و چ له‌سه‌ر هه‌ندی‌ک ته‌خته‌کلیل بریتین له:

1. به‌کارنه‌هێنانی جیاکه‌روهه (U+200C).

لابردنی جیاکه‌روهه (به Zero Width Non-Joiner ناسراوه)، که له‌نیوان وشه و هه‌ندی‌ک له پیته‌کاندا بۆ جوانکاری به‌کار هێنراوه.

2. به‌کارنه‌هێنانی ته‌قه‌ل یان داش له‌نیوان دوو وشه‌دا.

پێویسته که وشه لێکدراوه‌کان وه‌کوو خۆیان بنووسری‌نه‌وه، ئه‌گه‌ر وشه‌که درێژ بوو، ئه‌وا به‌ بۆشایی بچوو بکری‌نه‌وه.

3. پیتی کورتکراوه لاتینییه‌کان/ کوردیییه‌کان به‌ خال جیا بکری‌نه‌وه

زۆری‌ک له کورتکراوه‌کان وه‌کوو (پدف PDF) یان (پدک: پارتی دیموکراتی کوردستان) پێویسته یه‌ک شیوه‌ی یه‌کگرتوو بۆ نووسینه‌وه‌یان به‌کار ببری‌ت، ئه‌ویش دانانی خاله له‌نیوانی پیته‌کاندا.

پ.د.ف

پ.د.ک

لێره‌دا مه‌به‌ست ئه‌وه‌یه که سه‌روه‌شه‌کان ئه‌گه‌ر لاتینی بوون به‌ کاپیتال بنووسری‌ن: (PDF)، ئه‌گه‌ر به‌ ئه‌لفبێی کوردی بنووسری‌ن ئه‌وه خال بکه‌وێته‌ نیوانیان: (پ.د.ف)، (پ.د.ک).

5. هه‌ندی‌ک تییینی گشتی

1. هه‌ول بدری‌ت ئه‌و ته‌خته‌کلیلانه‌ی که کراونه‌ته‌ به‌ره‌ت بره‌ویان پێ بدری‌ت و ئه‌و بریاره‌ی حکومه‌ت زیندوو بکری‌ته‌وه له‌ فه‌رمانگه و به‌رپوه‌به‌رایه‌تییه‌کانی حکومه‌تدا.
2. هه‌موو ئه‌وانه‌ی که کاری وه‌رگێران ده‌که‌ن، پێویسته پابه‌ند بن به‌ به‌کارهێنانی یه‌ک ته‌خته‌کلیل.
3. هه‌موو کۆده‌کان و پیته کوردیییه‌کان، ته‌خته‌کلیلی کوردی و شیوه‌کانی له‌سه‌ر عه‌ره‌بی و ئینگلیزی نێردراون بۆ گووگل، سامسونگ، ئه‌پل، هواوی و مایکروسۆفت. ئه‌گه‌ر هه‌ر شوینیکی تر که ئه‌و کۆدانه به‌کار ناهێنی‌ت ئاگادار بکری‌ته‌وه و نه‌خشه‌ی پیت و کۆده‌کانی پێ بدری‌ت.
4. وشیارکردنه‌وه‌ی خه‌لکی بۆ به‌کارهێنانی ته‌خته‌کلیلیکی یه‌کگرتوو، بۆ نووسین به‌ راست و دروستی و له‌پێناو نه‌هێشتنی هه‌له‌ی رێنووس.

بۆ زانیاری زیاتر له‌سه‌ر ئه‌و خالانه‌ که‌رته بکه‌ سه‌ر ئه‌م به‌ستهره:

[وتووێژیکی سه‌ره‌یل له‌سه‌ر زمانی کوردی و ته‌کنۆلۆژیا](#)

جیاوازی نیوان

(پیشگر/پاشگر) و

گیرهک (پیشگر و پاشگر)
Affix (Prefix and Suffix)

پیشگر **پاشگر**
prefix suffix

دوره‌بند / لایه‌بند
Circumposition

پیشبند **پاشبند**
preposition postposition

(پیشبند/پاشبند):

پیشگر و پاشگر ده‌لکین به وشه‌وه:

بی‌کسه‌سی، بی‌مائی

پیشبند نالکیت به وشه‌وه، به‌لام پاشبند ده‌لکیت به وشه‌وه:

به فرۆکه، له مالد، له پۆلدا، به ئاسمانه‌وه

نووسینی بکه رنادیار

(چاوگی تپه پر)

ده + رهگی چاوگ + ری = بکه رنادیار
(خویندن)

ده + خوین + ری = ده خوینری

که وا بیت:

ده خوینری نهک ده خویندری.

ده + نووس + ری = ده نووسری

ده بیئری، ده فرۆشری، ده وتری.

*

به لام ئەگەر رهگه که به (ر، ڤ) کوتاییی بیت "د" ی پی زیاد ده کریت:

کرین: ده + کر + د + ری = ده کرڤری

ناردن: ده + نیر + د + ری = ده نیرڤری

باشتریشه که فۆنیمی "ت" یان پی زیاد بکه ین:

ده کرڤریت، ده نیرڤریت، ده نووسریت، ده خوینریت.

دهسته واژه یان رسته ی بڤ کردار

هه ندیک دهسته واژه هه ن که له بهر ئاسانی کاره کانیان به کار ناهینرین. وهک:

شه و شاد.

ئهمه له بنه رهدا به م جوړه بووه:

هیوادرم شهوت شاد بیت.

دواتر ساده کراوه ته وه بۆ: شهوت شاد بیت.

دیسانه وه کورت کراوه ته وه بۆ: شهوت شاد.

ئویش کورت بووه ته وه بۆ: شه و شاد.

ئهمانه که کورت بوونه ته وه نابیت وهک وشه یه کی لیکدراو پیکه وه بنووسرین، چونکه ئهمانه له

راستیدا به شیک له رسته ن که بۆ ئاسانکاری و خیرایی کورت بوونه ته وه. ئهمانه وشه ی لیکدرا

نین تا پیکه وه بنووسرین. ئهمانه پاشماوه ی رسته یه کن که بهش بهش نووسراون. که وا بیت

ئیستهش ده بیت به جیا ده نووسرین، واته به م جوړه:

شهو و شاد.

رۆژ باش.

به يانی باش.

نه و رۆژ پيروژ.

خه و خوش.

ئيواره باش.

سالی نوئ پيروژ.

به لام کاتيک ئه رکي وشه يه کي ليکدراو ببينن ئه وه پيکه وه دهنوسرين:

شه و شاديم لي کرد.

به لادمه وه به يانيباشيکي پي وتم.

زور زوو شه و شاديم لي کرد.

به دهنگي به رز رۆژباشيکي پي وت.

٤٤

هه له ي باو

هه نديک وشه هه ن به هه له بلاو بوونه ته وه. باشتره هه ول بدهين دروسته کانيان به کار بهيئين:

توانا، خۆي ناوی کارايه پيوست ناکات بلين به توانا. ئه و کارايه کي توانايه. (نهک: ئه و

کارايه کي به توانايه.)

وهک: زانا، ئه و کارايه کي زانايه. کهس ناليت ئه و کارايه کي به زانايه.

سه ره رشت، خۆي ناوی کارايه، پيوست به پاشگر ناکات و پيوست ناکات بنوسين:

سه ره رشتيار.

هه نديک وشه هه ن که له زماني کورديدا پيتمان بۆي هه يه که چي هه نديک کهس به پي پيت و

رينووسي زماني بيگانه به کاري دهين. دهبيت ئه وانه راست بکهينه وه. بۆ نمونه:

(ئه رشيف / آرشيو) به (ئه رشيف) دهبيت بنوسريت.

(بانق) به (بانک)، (صين) به (چين)، (يابان) به (ژاپون)، (غوستاف) به (گوستاف)، (مارغاريتا) به

(مارگاريتا)، (غابرييل غارسيا) به (گابرييل غارسيا)، (غاندي) به (گاندی)، (شارلي شاپلين) به

(چارلي شاپلين) بنوسرينه وه.

بهرامبەر یان بهرانبهەر؟

له زمانهوانیدا بهشیکی تایبته ههیه به ناوی مۆرفۆلۆژی که بهشیکی ئه و زانسته له که رهسه لکینه رهکان، پیشگر، پاشگر و هتد دهکۆلێتهوه. ناوبههه "interfix" که رهسهیهکی لکینه ره که دهتوانی دوو مۆرفیم پیکه وه بلکینی و وشهیهکی نوی ساز بکات. چهه ناوبههندیکی کوردی بریتین له:

۱. (به): گۆل به دهه = گۆله دهه
 ۲. (ه): شار هه شار = شاره وه شار
 ۳. (ه): گۆل هه باخ = گۆله باخ
 ۴. (و): له رز و تا = له رزوتا
 ۵. (او): رهنگ او رهنگ = رهنگاو رهنگ
 ۶. (ان): سهه ان سهه = سهه رانسهه،
لیو ان لیو = لیو انلیو،
شهق ان شهق = شهق انشهق
- قهه نه مانبیس تووه بو تریت "سهه رانسهه، به لکوو و تراوه "سهه رانسهه، که وا بیت به پیی ئه وانه و به پیی ئه ده بیاتی کۆنی کوردی، (بهه ان بهه = بهه رانبهه) دروسته و نهک (بهه ام بهه = بهه رانبهه)، بۆیه دهه له به کارهینانی (بهه رانبهه) واز بهینین و له سهه بهه مای مۆرفۆلۆژی کوردی که له ناوبههندی ...ان... وهه گرین و بلین: بهه رانبهه.

٤٥

تایپۆلۆجیی کوردی

هه ندیك دهسته واژهی کوردی هه ن که له سهه داره شتنی زمانی بیگانه، دارپژراون. ده بیت ئه وانه راست بکرینه وه. نمونه:

۱. زانکۆی پزشکی هه ولیر (نهک: زانکۆی هه ولیری پزشکی).
۲. قوتابخانهی نمونه یی هه ولیر (نهک: قوتابخانهی هه ولیری نمونه یی).
۳. قوتابخانهی بهه رهتی تیکه لاوی زهلم (نهک: قوتابخانهی زهلمی بهه رهتی تیکه لاو).

يش/اش

يش/اش = ههروهه

له زمانى كوردیدا زۆر جار به رانبه ر به "ههروهه" فۆنیمی "يش" دهنوسریت. وهك:

ههروهه ههولیرم بینوه = ههولیریشم بینوه.

سبهینى ئه ویش دیت.

رۆژیک كوردستانیش رزگار دهیت.

وهرگیرانى گووگلیش كه وته به ردهست.

يش = ش

ئه و وشانهى كه به بزوينى (ا، ه، ق، و، ی) ته واو دهن، دهكریت به دوو شیوه بگوترین:

ئالایش = ئالاش:

ئالایش هه لکرا. ئالاش هه لکرا.

پاوهیش = پاوهش:

پاوهیشم بینوه. پاوهشم بینوه.

شنۆیش = شنۆش:

شنۆیشم بینوه. شنۆشم بینوه.

توویش = تووش:

توویشم خواردوو، تووشم خواردوو.

ههرمیش = ههرمیش:

ههرمیش خۆشه. ههرمیش خۆشه.

بزوينى (ى) + يش:

ئه و وشانهى كه به بزوينى دريژى "ى" كۆتاييان دیت، دهیت به "يش" بنوسرين ئه گينا له

رپوى واتاوه ئالۆزى دروست دهكهن:

(سلیمانى) + يش: سلیمانیش شارىكى گه ورهيه.

(سلیمان) + يش: سلیمانیش پياویكى باشه. (سلیمان، مرۆف)

(سویدی) + یش: سویدییش له ئەمریکا دەژین. (خەلکی سویدی).
(سوید) + یش: سویدییش سارده. (ولاتی سوید).

کەوا بیټ:

نادروست: له زانکۆی سلیمانیش پشوو راگەیه نرا.
دروست: له زانکۆی سلیمانیش پشوو راگەیه نرا.

نادروست: له سلیمانیش بەفری زۆر باریوه.
دروست: له سلیمانیش بەفری زۆر باریوه.

یی + ش

ئەو وشانەی کە بە "یی" تەواو دەبن هەر "ش" دەگرن:
پاوهیی + ش
پاوهیییش دەناسم.
پەمەیییش رەنگیکی جوانە.

تییینی:

بۆ ئەوەی هیچ دوودلییهک دروست نەبیټ، له هەموو دۆخیکدا دەکریت له "یش" کەلک
وەرگیریت، چ وشەکە بە بزوین کۆتایی هاتییټ، چ بە نەبزوین:
هەولیزیش، ئالایش، پاوهیش، هەرمییش، سلیمانیش.

پرسیار و وەلامی چەندپاتەى فێرخوازان

بەم جۆرە	نەك بەم جۆرە:
1. خۆراوا	خۆرئاوا نەك:
2. دەست خۆش!	دەستخۆش! نەك:
3. مەحوی	مەحوی نەك:
4. هەردووكمان	هەر دووكمان نەك:
5. بەسەر چاو	بەسەرچاو نەك:
6. پێم وایە پێم وایە، پێم وایە.	پێم وایە نەك:
7. بەرانبەر	بەرامبەر نەك:
8. وا دەزانم، وام زانی	وادەزانم، وامزانی نەك:
9. شەو شادا!	شەوشادا! نەك:
10. كشتوكاڵ	كشت و كاڵ نەك:
11. چوونە ژوورەو (ورود)	چوونە ژوورەو (ورود) نەك:
12. ئەوان چوونە ژوورەو.	ئەوان چوونە ژوورەو. نەك:
13. ئە مالدایە	لە ماڵ دایە نەك:
14. لانی كەم، لانی زۆر	لانیكەم، لانیزۆر نەك:
15. مشتومڕ	مشت و مڕ نەك:
16. دام نا، هە ئم گرت	دامنا، هە ئمگرت نەك:
17. دەخوینریت	دەخویندریت نەك:
18. جوانتر (پلەى بەراورد)	جوان تر (پلەى بەراورد) نەك:
19. پیاویكى تر (پیاویكى دیکه)	پیاویكتر (پیاویكى دیکه) نەك:
20. لەدایكبونت پیرۆز	لە دایكبونت پیرۆز نەك:
21. تەمەندرێژ بیت.	تەمەن درێژ بیت. نەك:
22. رۆژی جیهانی كریكاران	رۆژی جیهانی كریكاران نەك:
23. بە خیر هاتی.	بە خیر هاتی. نەك:
24. بە پێى خۆى چوو.	بە پێى خۆى چوو. نەك:
25. بە پێى بەرنامە. (طبق)	بە پێى بەرنامە. (طبق) نەك:
26. دئناسك	دل ناسك نەك:
27. نییە	نیە، نیە نەك:

28.	ناوبه ندى "و" كه وشه‌ى ليكدراو دروست دهكهن به شيوه‌ى "و" دهنوسين، نهك "وو": هاتوچۆ، دهستوبرد، مشتومر	نهك:	هات و چۆ، هاتوچۆ
29.	پيشبه ندى ليكدراو پيکه وه دهنوسرين، چونكه به تهنيا واتاكه ناگه يهنن: له گه‌ل، له سه‌ر، له ژير، له لاي، له تهنيشت، له پال، له كن، له پال	نهك:	له گه‌ل، له سه‌ر، له ژير، له لاي، له تهنيشت، له پال، له كن، له پال
30.	رؤيشتبيت، كردبيت، هاتبيت	نهك:	رؤيشت بيت، كرد بيت، هات بيت
31.	هه موو جارئ	نهك:	هه موو جارئ

پاشەکی:

لەم دنیاى پيشكەوتووھى دیجيتالييهدا، ھەموو نووسينيك لەسەر بنەماى (0) و (1) و بەكۆدكردنە، رينووسى يەك دەست بۆ تۆماركردن و بەواداگەرانىان زۆر پيوسته. دەتوانن بكرينه بنەماى كارى گەرەتر بۆ داھاتوو. ئەم رينووسە ھەوليكە بۆ ليكنزيككردنەھى ھەموو دەقەكان، زمان بەردەوام دەگۆردريت، با ئيمەش بەردەوام خۆمان نووژەن بكەينهوه.

ژیدەر:

بۆ ئامادەكردنى ئەم بەرھەمە كەلك لە كۆمەلێك سەرچاوەى چۆر بەجۆر وەرگىراوه، وەك:

1. رينووسى يەكگرتوى كوردى، بەدران ئەحمەد حەيب.
2. ھەولۆچكەيەكى ترى، بەرھەو راستە پيەكى رينووسى زمانەكەمان، ئەكادىمىاى كوردى.
3. پاسپاردەكانى كۆنفرانسى بەرھەو رينووسىكى يەكگرتوى كوردى، ئەكادىمىاى كوردى.
4. بەرھەمەكانى پ. وريا عومەر ئەمين، د. ئەورەحمانى حاجى مارف، پۆژان نوورى عەبدوللا، كەمال جەلال غەريب، جەمال عەبدول.
5. كتيبى رينووسى زمانى سویدی بە زمانى سویدی لەلایەن لیژنەى زمانى سویدی:
6. Svenska skrivregler, utgiven av: svenska språknämnden.

خالبه ندى

Punctuation

نووسين و ئاماده كردن:

دياکو هاشمی

وه شانی نوئ:

۲۰۲۴/۰۲/۲۱

خالبه ندى

ناوه پروک:

بیشه کی

1. خال (.)
 2. جووتخال (:)
 3. بۆر (،)
 4. خالبۆر (;)
 5. نیشانه ی پرس (?)
 6. نیشانه ی سه رسورمان (!)
 7. جووته که وانه ی بچووک " "
 8. جووته که وانه ی گه وره ()
 9. هپل یان ته قه ل (-)
 10. سپخال (...)
 11. بۆشایی
 12. هپلی لار (/) و بیته ی (ر)
- ده رهنجام

پیشه کی

خالبه نندی ئه و نیشاناننه که له پیوه نندی نووسراویدا خویندنه وهی رسته کان بیهله و ئاسان ده کهن، کورت و درژی و شوینی گت و وچان له رسته دا ده ستنیشان ده کهن. وا ده کهن که رسته کان به شیوهی پرساری، سه رسورمان یان ده برپینیکی ساده ههست پی بکرین. به شیکی زوری رپساکانی خالبه نندی نیونه ته وهیین و یاساکانیان چونیه ک و گشتگیرن. به شیکیان له ئه لغبییه که وه بو ئه لغبییه کی تر، بواری به کارهینانیاں ده گوریت. نیشانهکانی خالبه نندی له رووی سینتاکس و واتاوه دهق دابهش ده کهن. هه ده قیک که خالبه نندی تیدا ره چاو نه کرابیت، ده بیته هوئی ئه وهی که خوینهر سه ری لی بشیویت و له نووسراوه که به ههله تی بگات. چاو لهم رسته یه بکهن که چوون به جیگورکیی بوور، "به ته واوه تی واتای رسته که ده گوریت:

به زهی، پیویست نییه بیگرن.
به زهی پیویست نییه، بیگرن!

هه ره بویه زور گرنگه له خالبه ندییدا وردبین بین. لیره ههول ده دهین گرنگترین ئه رکهکانی نیشانهکانی خالبه ندی بخهینه بهر چاو.

1. خال (.)

خال (.)، له شوینانه دا داده نریت:

1. بو کوتایییهینانی ئه و رستانه ی که وته یان ده برپینیکی پیک ده هینن، نموونه:
نه ورور یه کهم مانگی کوردییه.
دوینی نامه کهم نووسی.

تیبینی:

خال پاش نیشانه جیا که ره وهکانی تری وهک نیشانه ی پرسیار و نیشانه ی بانگکردن دانانریت:
نامه کهت نووسی؟ (ههله: نامه کهت نووسی؟).
نامه که بنووسه! (ههله: نامه که بنووسه!).

2. له دوا یه کهم یان یه کهم و دووم پیتی ناویک که پیش ناوهینانی پاشناوه که ی بکهویت، وهک:
ع. شه ره فکه ندی
م. م. به درخان

3. بو کورتکردنه وهی هه ندیک نازناو و پیشه و ریکهوت، دوا یه کهم یان دووم بیت داده نریت، وهک:
پیخه مبه ر (د. خ.)

پ. عیزه دین مستهفا په سوول (پروفیسور)
د. سوړان (دوکتور)
ماده کان ۷۰۰ سال پ. ز. (پیش زاین) سهریان هه لدا.

۴. له کاتی کورنکردنه وهی هندیگ ناو که له چند وشه پیک هاتوون:

ی. ن. ک. (یه کیتی نووسه رانی کورد)
تیبینی: نه گهر نه و پیتانه که و تنه کوتایی رسته وه ئیتر بو کوتایی پیتانی رسته که خالی تر دانانریت:
نه و بو به نندامی ی. ن. ک.
واته: نه و بو به نندامی یه کیتی نووسه رانی کورد.

۵. له دواى سهردیږی سهره وهی ده قیک، تهنانه نه گهریش سهردیږه که رسته یه کی ته واو بیت، خال دانانریت. نمونه:

خور به شیک له گهله ستیره یه

خور نه ستیره یه کی گهره و مه زنه، ۸ هه ساره به دوری خوردا ده سوورینه وه. یه ک یان چند مانگ به دوری هه ر کام له هه سارانده ده سوورینه وه. نه مانه سهرجه م پیمان ده وتریت "کومه له ی خوری".
"کومه له ی خوری" به شیکى زور زور زور بچوکه له کومه لیک نه ستیره ی تر که پیمان ده وتریت "کاکیشان" یان "گهله ستیره". له بوشاییدا "گهله ستیره" زور هه ن. وا ده خه ملینریت که پتر له ۱۷۰ میلارد "گهله ستیره" له "بوشایی بینراو" دا هه بن.

به لام نه گهر سهردیږه که بو به به شیک له ده قه که نه و کاته له کوتایی رسته که دا خال داده نریت.

خور به شیک له گهله ستیره یه. خور نه ستیره یه کی گهره و مه زنه، ۸ هه ساره به دوری خوردا ده سوورینه وه. یه ک یان چند مانگ به دوری هه ر کام له هه سارانده ده سوورینه وه. نه مانه سهرجه م پیمان ده وتریت "کومه له ی خوری".

"کومه له ی خوری" به شیکى زور زور زور بچوکه له کومه لیک نه ستیره ی تر که پیمان ده وتریت "کاکیشان" یان "گهله ستیره". له بوشاییدا "گهله ستیره" زور هه ن. وا ده خه ملینریت که پتر له ۱۷۰ میلارد "گهله ستیره" له "بوشایی بینراو" دا هه بن.

تیبینی: به لام نه گهر سهردیږه که له چند رسته پیک هاتبیت، نه و له کوتایی رسته کان خال داده نریت به لام له دوا رسته ی سهردیږدا خال دانانریت:

خور به شیک له کومه له ی خوری یه. کومه له ی خوری به شیک له کاکیشانه

خور نه ستیره یه کی گهره و مه زنه، ۸ هه ساره به دوری خوردا ده سوورینه وه. یه ک یان چند مانگ به دوری هه ر کام له هه سارانده ده سوورینه وه. نه مانه سهرجه م پیمان ده وتریت "کومه له ی خوری".

"کۆمەڵە خۆری" بەشیکى زۆر زۆر بچووکه له کۆمەڵی ئەستیرهى تر که پێیان دەوتریت "کاکیشان" یان "گەلهستیره" له بۆشاییدا "گەلهستیره" زۆر هەن. وا دەخەمڵینریت که پتر له ۱۷۰ میلیارد "گەلهستیره" له "بۆشایی بینراو" دا هەبن.

۶. هەندیک جاریش له جیاتیی نیشانهی سهرسورمان، له‌دوای ئەو رستانه‌دا داده‌نری که داواکارییان تیدایه، وه‌کوو:
وه‌لامه‌کانتان به‌راورد بکه‌ن.

۷. ئەو‌رۆکه کاتیک له پرۆگرامیکى وه‌ک (وۆرد Word) دا به‌ته‌ویت دیره‌کانت به ژماره‌ دیاری بکه‌یت، خۆی خۆکار پاش ژماره‌کان خال داده‌نیت، وه‌ک ئەو خالانه‌ی که له‌دوای ژماره‌کانی خواره‌وه‌دا دانراون:

۱. مرۆف بۆی هه‌یه‌ بپروای خۆی دهر‌بپریت.
۲. که‌س بۆی نییه‌ بیروبو‌چوونی که‌سیکی تر بخاته ژیر پرسیاره‌وه.
۳. هه‌مووان له کۆمه‌لگادا مافی یه‌کسانیان هه‌یه.

سه‌رنج: "خال" ده‌بیت بلکینریت به‌ وشه‌که‌ی پێش خۆیه‌وه و له‌گه‌ل وشه‌ی پاش خۆیدا بۆشایی هه‌بیت.

نیشانه‌ی خال له‌ناو که‌وان یان له‌ دهره‌وه‌ی که‌وان؟

هه‌ر کاتیک نووسراوه‌یه‌ک بکه‌ویته‌ ناو که‌وانیکه‌وه، ئە‌گه‌ر نووسراوه‌که‌ رسته‌یه‌کی ته‌واو بیت و کۆتایی پێ هاتیبیت ئە‌وه نیشانه‌ی خالیش ده‌که‌ویته‌ ناو که‌وانه‌که‌وه، ئە‌گینا ده‌که‌ویته‌ دهره‌وه‌ی که‌وانه‌که‌وه. ئاسۆ وتی: (من خه‌لکی کوردستانم).
له‌سه‌ر ئە‌و تابلۆیه‌ نووسراوه: (کوردستان نیشتمانی جوان). له‌م نمونه‌یه‌دا نووسراوه‌ی ناو که‌وانه‌که‌ رسته‌یه‌کی ته‌واو نییه‌ و کار نابینریت. هه‌ر بۆیه‌ خال له‌وێ دانانریت و ده‌خریته‌ دهره‌وه‌ی که‌وانه‌که‌.

۸. ریکه‌وت به‌ شیوه‌ی جو‌ربه‌جو‌ر ده‌نووسریت، ستاندارده‌که‌ی بۆ نمونه‌ ئە‌مه‌یه‌:

۱۹۴۶/۰۱/۲۲

۲۲/خاکه‌لیوه‌ی/۱۹۴۶

کۆماری کوردستان له‌ ریکه‌وتی ۱۹۴۶/۰۱/۲۲ له‌ شاری مه‌هاباد را‌گه‌یه‌نرا.

۲. جووتخالّ (:)

جووتخالّ که "دووخالّ" یشی پیّ دهوتریت لهه شوینانه دا داده نریت:
۱. له پیش ئاخوتنیکه وه که وهک خوی بگپر درپته وه، یان بگوتریت، وهک:
ئاسۆ وتی: "من خه لکی کوردستانم."

تییینی: وهک ده بینن ئه و رسته یه ی سهره وه که وتووته ناو جووتکه وان "هوه، چونکه رسته که سهره خویه و کۆتایی پیّ هینراوه، ههر له بهر ئه وه نیشانه ی خالّ (.) ده خرپته ناو جووتکه وان که وه.

۲. دوای وشه یان باسیک که پیویستی به راقه و لیکدانه وه بیت، وهک:
میرنشینه کوردییه کان بریتی بوون له: ئه رده لآن، سۆران، بادینان، بابان، هه کاری و بوّتان.

۳. پیش هینانه وه ی نموونه، له بری: (بو وینه، وه کوو، بو نموونه ...)، لهه دوخه دا ده توانریت ته قه لیکیش
دوای دووخالّه که دابنریت، وه کوو:
ئاسمانی ئه ده بی کوردی پره له ئه ستیره ی دره وشاوه: - نالی، مه حوی، گۆران، هیمن و هتد.

۴. زۆر جار له نیوان کاته کانی کاتزمیریکدا هیمای جووتخالّ به کار ده هینریت، وهک:

۱۲:۲۷:۱۲

(کاتزمیر ۱۲ و ۲۷ خولهک و ۱۲ چرکه).
تییینی: چونکه نووسراوه ی ناو که وان که ی سهره وه رسته یه کی ته واو نییه، ههر له بهر ئه وه نیشانه ی خالّ له
ده ره وه ی که وان که داده نریت.

سهرنج: جووتخالّ ده بیت بلکینریت به وشه که ی پیشیه وه و له گه لّ وشه ی دوایدا بو شایی هه بیت.

۳. بوّر (،)

بوّر نیشانه ی پشوو یه کی کورته، له و شوینه داده نریت که وا له رسته که بکات ئاسان بخوینرپته وه، روون بیت و
به باشی تی بگه یه نریت. بوّر، چاره سه ریکی باشه بو رسته ی دووردریژی پشووپر.

بوّر (،) لهه شوینانه داده نریت:

۱. له دوای ناوی بانگراوه وه، وهک:
کچینه، هه ولّ بدن، به هه ولدان ده گه نه ئامانج.

۲. له نیوان جیگر و جیلنگیراودا، وهک:

مه ستوره ی کوردستانی، هۆنهر و میژوو نووس، له پۆژه لاتی کوردستاندا ده ژیا.

۳. لهو شوپنانهی که ژماردن و دووپاتبوونهوهی تیدایه، وهک:
خوئ، رۆن، پیاز و برنج هه موو ئه و شتانهن که پیویستن.

۴. بۆ جیاکردنهوهی وشه‌ی سه‌رسورمان و وشه‌ی بانگلیکراو له رسته‌دا، وهک:
ئۆف، چ هه‌وایهک!
ئاخ، کوردستانه‌که‌م!

۵. بۆ دابپینی زنجیره‌وشه‌یه‌ک له یه‌کتر که دوو دوو و پیکه‌وه به‌کار هینرابن، وهک:
پیشمه‌رگه به برسیه‌تی و تینوویه‌تی، به هیلایکی و ماندوویه‌تی، کۆلی لئ نادات.

۶. له‌دوای گپرانه‌وه‌یه‌کی راسته‌وخۆ، بۆ نموونه ئه‌گه‌ر قسه‌که‌ر، قسه‌یه‌کی کۆنی خۆی بگپریته‌وه، وهک:
خۆم وتم، "چیکردنی مالپه‌ر زۆر ئه‌سته‌م نییه."

۷. له‌پیش ئامرازی لیکده‌ری (وه، یا، یان)ه‌وه، به مه‌رجیک نه‌که‌وتیبته‌ سه‌ره‌تای رسته‌وه، وهک:
۱. یا نامه‌که بنووسه، یان په‌رتووکه‌که بخوینه‌ره‌وه.
۲. نه تۆ هاتبووی بۆ کۆبوونه‌وه‌که، وه نه ئاراسی هاورپت.
هه‌رچه‌ند له کوردیدا نموونه‌ی دووهم (وه له ناوه‌راستدا) به‌و جو‌ره زۆر باو نییه و به‌کار ناهینریت و تایبه‌ته به زمانه‌کانی تر و له کوردیدا زیاتر به‌م شیوه‌یه ده‌گوتریت:
نه تۆ هاتبووی بۆ کۆبوونه‌وه‌که و نه ئاراسی هاورپت.

۸. له‌دوای وشه‌ی (به‌لئ، نه و نه‌خیر)ه‌وه، وهک:
به‌لئ، نامه‌که‌م نارد.
نه، له‌و کاته‌دا ناتوانم به‌شدار بم.

۹. له باتیی فرمانیک بۆ ئه‌وه‌ی دووپات نه‌بیته‌وه، وهک:
من ده‌چم بۆ سلیمانی و ئه‌ویش، بۆ هه‌ولپیر.

۱۰. له رسته‌ی لیکدراودا، ده‌توانریت له بری ئامرازی لیکده‌ری (و) به‌کار بهینریت، وهک:
شنۆ ویستی بچیت بۆ شایی، جلی له‌به‌ر کرد، خۆی پازانده‌وه، ته‌له‌فۆنی له هاورپکانی کرد، یه‌کیان گرت،
خۆیان گه‌یانده شاییبه‌که.

۱۱. ده‌توانریت له بری (که‌ی) لیکده‌ر له رسته‌دا به‌کار بهینریت، وهک:
پیم خۆشه، پیکه‌وه بچین بۆ سینه‌ما.
سوپاست لئ ده‌که‌م، سه‌رت لئ دام.

سه‌رنج: بۆر (،) ده‌بیت بلکینریت به وشه‌که‌ی پیشیه‌وه و له‌گه‌ل وشه‌ی دوای خۆیدا بۆشایی هه‌بیت.

۴. خالبۆر (!)

خالبۆر بۆ وچانگرتنېكى درېژتر له بۆرى ساده، به كار دههينرېت. زور جار، له و رستانه ي كه زور ليك نزيكن له باتيې خال دادهنرې، وهك:
له م سالانه ي دواييهدا، كوردېكى زور په پيوه ي هه نده ران بوون؛ كورده كان ده توانن سوودېكى زور به گه له كه يان بگه يه نن.

خالبۆر ه كان بۆ دروستكردنى په يوه ندييه كى به هينتر له نيوان دوو ده سته واژه يان برگه دا به كار ده هينرېن. ليره دا چهند دؤخېك ده خه ينه روو كه به شيوه يه كى باو خالبوريان تيدا به كار ده هينرېت:

بۆ به ستنه وه ي دوو برگه ي سهر به خو به لام په يوه نديدار:

نموونه: زور هزى له سه فه ركرده؛ سهردانى زياتر له بيست ولاتى كردووه.

بۆ جيا كرده وه ي توخمه كان له ليستى كدا كاتېك ئه و توخمانه پيشتر بوريان تيدا يه:

نموونه: هه نديك له و شوينا نه ي كه سهردانى كردوون برىتين له پاريس، فه ره نسا؛ روما، ئيتاليا و توكيو، ژاپون.

بۆ روون كرده وه ي ليسته ئالوزه كان:

نموونه: سى بژارده ي هه بوو: گه شتيك بۆ نيويورك، نيويورك؛ گه شتيكى ده ريايى بۆ باهاماس؛ يان هه فته يه ك له پاريس، فه ره نسا.

بۆ نيشاندانى گواستنه وه له نيوان برگه كانى ده قيك:

نموونه: زور كه س هز له سه فه ركرده كه ن؛ ده رفه تيان پى ده دات كه كولتوره نوپيه كان بدوزنه وه.

گرنگه به وردى له مه به ست و ئامانجى خالبۆر تى بگه يت پاشان به كارى به نيت. خالبۆر يارمه تيدره بۆ رېگرى كردن له سه رليشيووى، هه روه ها پيكه اته يه كى روون له نووسينه كه تدا دروست ده كات.

۵. نيشانه ي پرس (!)

نيشانه ي پرسىار بۆ نيشاندانى كو تايى پرسىاريك به شيوه ي نووسراو به كار ديت. ليره دا چهند ياسايه كى بنه رته تى بۆ به كار هينانى نيشانه ي پرسىار ده خه ينه روو:

پرسىارى راسته وخو:

له كو تايى پرسىاريكى راسته وخو دا نيشانه ي پرسىار به كار ده هينرېت.

نموونه: "چونيت؟" يان "باهه تى دلخواز ت چيه؟"

پرسىاره ريتوريكيه كان:

هه‌رچه‌نده ئه‌م پرسیارانه چاوه‌روانی وه‌لامی راسته‌وخۆ ناکه‌ن، به‌لام بۆ ئه‌وه‌ی نیشان بدری‌ت که پرسیاره، هه‌یشتا نیشانه‌ی پرسیار به‌کار ده‌هینری‌ت.

نموونه: "کئ بۆی گرنه‌گه؟" یان "ئایا پئویسته ری‌گه بده‌ین ئه‌مه به‌رده‌وام بی‌ت؟"

پرسیاری ناراسته‌وخۆ:

کاتی‌ک پرسیاریک به‌شیک بی‌ت له‌ رسته‌یه‌کی تر، هیچ نیشانه‌یه‌کی پرسیار به‌کار ناهینری‌ت. نموونه: ئه‌و پرسیارێ ئه‌وه‌ی ده‌کرد که کاتزمیر چه‌نده.

لیدوانی سه‌رسوره‌ینه‌ر:

هه‌ندی‌ک جار نیشانه‌ی پرسیار بۆ ده‌برینی سه‌رسورمان یان نادلنیایی به‌کار ده‌هینری‌ت. نموونه: "به‌راستی تۆ له‌سه‌ر خۆت ئه‌وه‌ت کردوه؟"

لیستی پرسیار:

ئه‌گه‌ر چه‌ند پرسیاریک به‌خه‌یته لیستی پرسیاره‌وه، زۆر جار دوا‌ی هه‌ر پرسیاریک نیشانه‌ی پرسیار به‌کار ده‌هینری‌ت.

نموونه: "کئ؟ چی؟ که‌ی؟ له‌ کوی؟ بۆچی؟"

به‌کاره‌ینانی نیشانه‌ی پرسیار به‌ شپۆه‌یه‌کی دروست یارمه‌تیده‌ره بۆ ئه‌وه‌ی به‌روونی په‌یوه‌ندی بکری‌ت که پرسیاره و ئاسانکاری ده‌کات بۆ خوینهر بۆ تی‌گه‌یشتن له‌ مانای ده‌قه‌که.

٦. نیشانه‌ی سه‌رسورمان (!)

نیشانه‌ی سه‌رسورمان بۆ ده‌برینی هه‌ستی به‌هینز، سه‌رسورمان، تووره‌یی یان بۆ پشتراسته‌کردنه‌وه‌ی لیدوانیک به‌کار ده‌هینری‌ت. بۆ نموونه:

ده‌برینی خۆشی یان هه‌ماسه‌ت:

نموونه: چ رۆژیک جوا‌نه!
ئۆخه‌ی! ئالای کورد هه‌لکرا.

ده‌ست‌نیشان‌کردنی سه‌رسورمان یان شوک:

نموونه: خه‌لاته‌که‌ی برده‌وه!
ئای له‌و مانگه‌! چ جوا‌نه!

ده‌برینی تووره‌یی یان بی‌زاری:

نموونه: بۆ وات کرد!

بۆ دروست‌کردنی سه‌رنج یان پشتراسته‌کردنه‌وه‌ی خالی‌ک به‌کار دی‌ت:

نموونه: ده بیټ ئیستا په چرچدانه ومان هه بیټ!

کۆتایی پسته ی فه رمان یان داواکاری:

نموونه: ده رگاکه دابخه!

له دیالوگدا بۆ نیشاندانی دهنگی بهرز یان چری:

نموونه: "پیم وتیت له دهره وه بمینه ره وه!"

خۆشحالی یان ئاهه ننگیران:

نموونه: ئای! ئه وه لیره یټ!

ئیمه پالنه وانیتیمان به ده ست هیناوه!

هاندان یان دنه دان:

نموونه: ده توانیت ئه م کاره بکه یټ!

ده برینی ترس یان دلپراوکی:

نموونه: ئاگره که به خیرایی بلاو ده بیته وه!

بۆ ده قگیرانه وه یان زمانی ئاخوتن بۆ نیشاندانی ههستی به هیز:

نموونه: وتی: "به راستی ئه م شاره م خۆش ده ویت!"

بۆ دۆزینه وه ی کپار یان بانگه شه بۆ پراکیشانی سه رنج:

نموونه: ئه مرۆ ۵۰% داشکاندن به ده ست بهینه!

له نووسیندا بۆ کۆتاییه یان به رسته یه ک به پشتراستکردنه وه یه کی به هیزه وه:

نموونه: باشترین نمایش بوو که تا ئیستا بینییتم!

بۆ ده برینی هه ماسه ت یان به شداریکردن:

نموونه: چ خۆش بوو دوینن چاوم پیت که وت!

بۆ ده برینی سوپاسگوزاری یان خۆشی:

نموونه: زۆر سوپاس!

له بیرت بیټ که نیشانه ی سه رسورمان به که می به کار بهینیت، به تاییه ت له نووسینی فه رمیدا. به لام ئه گه ر به شیوه یه کی دروست و له چوارچیوه ی دروستدا به کار بهینریټ، ده توانیت به هیز بیټ.

۷. جووتەكەوانەى بچووك « »

هەندى جارىش ھىماى " " لە جياتىيى جووتەكەوانەى بچووك بەكار دەھىنرېن و لەم شوپنەندا بەكار دەھىنرېت:

۱. كاتى بمانەوى گرنىگى تايبەتى بەدىن بە وشەيەك، يان دەستەواژەيەك، يان رستەيەك، دەيخەينە ناو ئەو ھىمايانەو، وەكوو:

زانايان «زمان» بە كۆلەكەى نەتەو دادەنن. من "مېژوو" بە چراى تارىكستانى داھاتوو دەزانم. كاتىك بتوانين «ئەلفبى جۆر بە جۆرە كوردبىيەكان» بەكەين بە «يەك ئەلفبى»، ئەو كاتە گەلپىك لە كىشەكانمان چارەسەر دەبن.

۲. وتەيەك كە راستەوخۆ دەگىر دىرپتەو و ناشكىنرېت و دەستكارى نەكرېت، دەخرېتە ئەو ناوەو، وەك: پياو گەنجەكە وتى: "راست دەكەيت، ئىمە يارمەتت دەدەين، من رۆبين ھوودم." قازى موخەممەد، چاونەترس رووى تى كردن: "ئىو ئەمرو قازى موخەممەدپىك دەكوژن، سبەينى لە ھەر دلۆپە خوئىپىكى من، سەدان قازى موخەممەدى تر سەر ھەلدەدەن."

سەرنج: ئەگەر رستەكە بە خال، بۆر، ھىماى پرسىيار، ھىماى سەرسوپمان و ھتد كۆتايىيى ھات، ئەوانەش دەخرېنە ناو كەوانەكانەو.

دەقگىرانەو لەناو دەقگىرانەو

دەقگىرانەو ھى يەكەم لەناو جووتنىشانەى "... دادەنرېت، دەقگىرانەو ھى دووم لەناو تاكنىشانەى '...' دادەنرېت. نمونە: لە كتېبەكەدا نووسراو بوو كە "ماسىگرە سەرلېشىپاواو كە ھاوارى كرد 'سەيرى ئەو دەيدامە بەكەن' پاشان بېدەنگ بوو."

۸. جووتەكەوانەى گەورە ()

جووتەكەوانەى گەورە بە چەند مەبەستىك بەكار دەچىت:

۱. وشەيەك، يان رستەيەك دەخرېتە نىوانى، كە واتايەكى تايبەتتى ترى ھەبىت، وەك: پىرەمىرد (حاجى توفىق) لە ھەرگىرانى ھۆنراو، دەستىكى بالاي ھەبوو. شارى سلېمانى (كە كەوتوو تە دامىنى چىاي ئەزمەر) سلېمان پاشاي بابان بنىادى ناو.

۲. وشەى بىگانە، وەك:

ئاگرەديوار (firewall) پىش بە خۆترنجىنەران دەگرېت بۆ ناو كۆمپىوتەرەكەت.

میری (حکومت) فرمانی کا لکھ کر دنی ناوچہ کہی زو دہر کردبوو.

بۆ نووسین به کوردی پښوئیسته تهخته کلیل (keyboard) یکی کوردی دامه زینیت.

۳. سالی دهستییک و کوتاییی رووداویک، یان سالی له دایکبوون و کۆچکردنی که سیک، وهک:
سنووری دهولتهی ههسنهوی (۹۴۱ - ۱۰۱۴) که پاره و پوولیشیان هه لکه ندبوو، هه مه دان، مه هاباد، کرماشان و
شاره زوور بوو.

هه مه پاشا (۱۷۸۳ - ۱۸۴۶)، که به پاشای کۆره به ناوبانگه، توانیی له سالی ۱۸۲۰ دا سهر به خۆیی کوردستان له
رهواندز رابگه یه تیت.

تییینی: که وان که داده خریت نابیت بکلینریت به وشه کهی پاشیه وه، به لام ته گهر وشه که هیشتا ته واو
نه بوو بیت، ده بیت بلکیت به که وانه که وه، وهک:
ئه مسال (حج) یکی کرد.
وشه ی (file) یان له کوردیدا کرد به "په رگه".

سهرنج: وشه کانی ناو که وانه کان نابیت له گه ل که وانه کاندای بۆشایییان هه بیت.

۹. هیل یان ته قه ل (-)

ئه م نیشانه یه له م شوینانه دا به کار ده هیئریت:

۱. بۆ جیا کردنه وهی دوو که سی گفتوگۆ کهر، بۆ ئه وهی هیئنده نه نووسریت "وتی"، وهک:
سۆز رووی کرده ئاکۆ و وتی:
- ئاکۆ، گویت له سهر بازه کانه؟
- به لئ، دیاره ههر به دواماندا ده گهرین.
- تو بلیی بماندۆز نه وه؟
- خه مت نه بیت، ناتوانن.
- ئه گهر کوژرام، دلنیا به له گۆریشا ههر خۆشم ده ویی.

۲. ده توانریت له بری ئه و که وانه گه وره یه به کار به ئینریت که له خالی یه که می جووته که وانه ی گه وره دا باسمان
کرد، وهک:

پیره میرد - حاجی توفیق - له وه رگپرانی هۆنراوه دا، دهستیکی بالای هه بوو.
ده توانی هه رچه نده میوه - جگه له مۆز - پیت خۆشه، بخۆی و، سهره رای ئه وه ش کیشه که ت دابه زیت.

۳. له نیوان ژماره و ژمیروادا، ئه گهر که وته سهره تای رسته وه، ههر چند ده کرئ خالیش دابنری، وهک:
هه ندی له مهرجه کانی بلابوونه وهی بابه ت بریتین له:
۱. بابه ته که ده بیت سوودگه یه نهر بیت.

۲. په چا وکردنی رڼووسی کوردی.
۳. په چا وکردنی خالبهندی.
۴. سه رچاوه کان ده بیټ دیاری بکړین.

وهک وتمان ده شکریت له دواي ژماره کان خال دابنن:

۱. بابه ته که ده بیټ سوودگه په نه ر بیټ.
۲. په چا وکردنی رڼووسی کوردی.
۳. په چا وکردنی خالبهندی.
۴. له کونایي دپړیکدا نه گهر هه موو وشه که جیې نه بووه وه و ویستت به شیک له وشه که هه له و دپړه دا بنووسیت ته قه ل داده نیت، وهک:
.....رڼیا.
.....زه کان.....

هه لبت نه و شته ئیسته باوی نه ماوه و کومپیوتهر خوی وشه کان ریک ده خات و ده بیاته خواره وه یان ده بیلیتوه به تایبه ت بو ئه لیبی عره بی و کوردی و فارسی زور باشته، چونکه ده توانیت پیته کان درپژ بکاته وه.

۵. له نیوان هه ندیک ژماره دا ده کریت ته قه ل دابنن، بو نمونه:
ئهم دووکانه له کاتژمیر ۹ تا دوازه کراوه یه.
له جیاتیی "له ... تا" ده کریت به ته قه ل بهم شیوه یه بنووسین:
کراوه: ۰۹-۱۲
داخراو: ۱۲-۱۳
هه روه ها لیږه شدا ته قه ل داده نیت:
له هه فته یه کدا ۷-۸ کیلومه تر هه ل دیت.

۱۰. سیخال (...)

ئهم سیخال (...) ه له بری وشه، یان رسته، که قرتینراوه، به مه بهستی کورترکرنه وه، به کار ده هیڼریت، وهک:
من سنه، کرماشان، مه هاباد، سلیمانی، که رکوک و ... م چا و پڼ که وتووه.
له کوردستاندا نهوت، ناسن، زیږ، زیو، گوگرد و ... ده ست ده که ویت.
بیستوته ...؟
فریام که ون! فریام که ون! فر...

سه رنج:

۱. نه گهر له نیوهی وشه که دا "سیخال" پیویست بوو نه وه ده لکیت به وشه که وه نه گینا ده بیټ سه ربه خو بنووسریت.

۲. ژماره‌ی ئه‌و خالانه ته‌نیا سئ دانهن و نه زیاتر (...), ههنده‌ی که‌س له خۆرا ئه‌و خالانه به که‌یفی خۆیان داده‌نین، ئه‌وه هه‌له‌یه و ده‌بیت ته‌نها سئ خال بن. نموونه:

دروست: من تۆم خۆش ده‌وێت...

هه‌له: من تۆم خۆش ده‌وێت..

هه‌له: من تۆم خۆش ده‌وێت.....

به‌لام ئه‌گه‌ر پسته‌یه‌ک بنووسیت و به‌هویت خال دابنیت بۆ ئه‌وه‌ی پێک له‌سه‌ر ئه‌و خالانه چه‌ند وشه‌یه‌ک بنووسرێن، ئه‌وه قه‌ی ناکات خاله‌کان درێژ بکه‌یته‌وه، چونکه نازانیت چه‌نده بۆشایی پێویسته تا جێی وشه‌کان بکاته‌وه. نموونه:

خه‌لکی گوند ده‌چێن.

له‌وانه‌یه کۆمه‌لیک شت هه‌بن که پێویست بن له‌ویدا بنووسرێن وه‌ک: گه‌نم، جۆ، گه‌نمه‌شامی، سه‌وزه، ئه‌گه‌ر خاله‌کان درێژتر نه‌که‌یته‌وه شوێنی ئه‌و وشانه نابێته‌وه.

۱. بۆشایی (space)

به مه‌ودای ئێوان دوو وشه‌ی سه‌ربه‌خۆ ده‌لێن «بۆشایی space». ئه‌مه زیاتر له نووسین به کۆمپیوتەر و که‌ره‌سته‌ی نووسین زۆر گرنگه. سه‌یری ئه‌م نموونه‌یه بکه‌ن:

(ئالای شه‌کاوه - ئالایشه‌کاوه)

له‌یه‌که‌مدا بۆشایی هه‌یه، له‌ دووه‌مدا بۆشایی نییه. دياره ئه‌وه‌ی یه‌که‌م راسته.

یان که‌سانێک هه‌ن که هه‌ندێک جار له‌و شوێنانه‌ی که پێویست به «بۆشایی» ناکات، بۆشایی داده‌نین، وه‌ک: "له‌ گه‌ل" که ده‌بیت وا بنووسرێت: "له‌گه‌ل".

نووسه‌ر ده‌بیت بزانی‌ت له‌ چ شوێنێکدا "بۆشایی" پێویسته، یان پێویست نییه، ئه‌گه‌نا وشه‌کان واتای هه‌له‌ ده‌دنه‌ ده‌سته‌وه و تیگه‌یشته‌نیان قورس ده‌بیت.

هه‌ر وشه‌یه‌کی لێکدراو له‌ کاتی گه‌ردانکردندا ده‌بیت دواوشه‌ی به‌ بۆشایی جیا بکریته‌وه:

سه‌یری چه‌ند نموونه‌یه‌ک بکه‌ن:

(باسکردن) ده‌بیت بۆشایی هه‌بیت: (باس ده‌کریت، باس کرا).

(جێهێشتن) ده‌بیت بۆشایی هه‌بیت: (جێی هێشت).

(خوشویستن) ده‌بیت بۆشایی هه‌بیت: (خۆشم ده‌وی).

(هه‌ناسه‌کیشان) ده‌بیت بۆشایی هه‌بیت: (هه‌ناسه‌ ده‌کیشم).

سه‌رنج:

زۆر گرنگه بۆ نووسینی وشه‌ی کوردی که‌لک له‌ ته‌خته‌کللی کوردی وه‌ربرگن، ئه‌گه‌نا هه‌ندێک پیتی تایبه‌تی کوردیتان بۆ نانووسرێت.

تییینی:

۱. (و)ی پیوهندی، وشهیهکی سهربهخویه و دهبیّت ههموو کاتیک لهگهّل وشهکانی پّیش و پاشیهوه بۆشایی

ههبیّت:

ههّله: کچ و کور،
دروست: کچ و کور.

۲. وشه ی لیکدراو دهبیّت ههمیشه پیکهوه بنووسریت:

کرئ + کار = کرئکار، نهک: کرئ کار

۳. وشه ی دارپژراو دهبیّت ههمیشه پیکهوه بنووسریت:

پیک + هینان = پیکهینان، نهک: پیک هینان

ههّله	دروست
کرئکار و وهرزئیر	کرئکار و وهرزئیر
گرو تین	گرو تین
خۆلکیش	خۆلکیش
وینه کیش	وینه کیش
سکالا نووس	سکالانووس
له گهّل	له گهّل
باوک مردوو	باوکمردوو
جئ ژوان	جئژوان
لئ کهوتن	لئکهوتن
پئ دان	پئدان

لهم هۆنراوهیهی مامۆستا هئیمندا، دهبینن که دانانی بۆشایی له (کهمال)دا چهنده ماناکه دهگۆرئ:

ههّله

که مالت بئ که مالت بۆ چیه له و شاره وئیرانه؟
که مالتی دهوله مهندی دی، گولم نه یویست که مالتی من

(که) سهربهخویه و (که) به شیکه له وشه که:

دروست:

که مالت بئ، که مالت بۆ چیه له و شاره وئیرانه؟
که مالتی دهوله مهندی دی، گولم نه یویست که مالتی من

۱۲. هیللی لار (/)، (ئ) و پیتی (ر)

۱. بۆ نووسینی ریکهوت که به ژماره ده نووسریت، که لک له هیللی لاری (/) وهرده گرین، وهک:

شارى كەركووك لە ۲۰۰۳/۰۴/۱۰ رزگار كرا.

۲. بۆ نووسىنى «دابه شکردن» لەناو دەقێكدا كە پىتى تىدا بەكار ھىنراوھ، كەلك لە ھىلى لارى (۱) وەردەگرين،
وھك: خىرايى تىشك (۳۰۰ ھەزار كەچرە) داىھ.

۳. جاران لەناو ژمارەدا لە باتىي دابر (مميز) كەلك لە پىتى (ر) وەردەگىرا، وھك:

۰،۲۳

۱۲،۴۸

بەلام ئەورۆكە تەنيا كەلك لە ھىماي دابرى بۆر (كۆما) كەلك وەردەگىرئ:

۰،۲۳

۱۲،۴۸

تەواو

پوونکردنه وه:

ئهم بهرهمه سالانیکه به شیوهی سه رهیل، له سهه سایتی diyako.yageyziman.com دانراوه. بهره بهره گه شهی سه ندووه. سهه چاوهیه کی باش بووه بۆ هه موو ئه وانهی به دوا ی رینوو سیکی یه کگرتوودا گه راون.

وه شانی یه که م له (۲۰۲۱/۰۹/۲۵) به شیوهی نامیلکه یه ک هاوکات له هه نده ران، باشوور و پوژه ه لات چاپ و بلاو کرایه وه. زور زوو چاپه کانی ته واو بوون.

وه شانی دووه م، به زیاد کردنی کومه لیک بابه ت و خالی نویتر...

وه شانی یه که م: ۲۰۲۱/۰۹/۲۵

وه شانی دووه م: ۲۰۲۴/۰۲/۲۱

diyako.yageyziman.com